

REAL ESTATE MORTGAGES
40 anos ao serviço da comunidade
Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas
Tel. 508-995-6291

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

CAFE MIMO RESTAURANT
Comida portuguesa e americana
1526-1530 Acushnet Ave.
New Bedford, MA
CafeMimoRestaurant.net
Tel. 508-997-8779
508-996-9443

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua

RE/MAX Elite
Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111
Joseph Paiva

CENTRAL TRAVEL
• Viagens • Procurações
• Traduções
428 Broad Street
Central Falls, RI
401-724-5250

Ano L • N.º 2612 • Quarta-feira, 14 de julho de 2021 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Covid-19

63% das pessoas em Massachusetts totalmente vacinadas; Rhode Island: 60%

Três estados da Nova Inglaterra foram considerados como os lugares mais seguros para se viver no meio da pandemia de coronavírus devido em parte às suas altas taxas de vacinação, de acordo com um novo ranking nacional.

WalletHub considerou Vermont, Massachusetts e Connecticut os três estados mais seguros para se viver. Rhode Island, New Hampshire e Maine foram classificados como sexto, sétimo e oitavo, respetivamente.

A classificação foi baseada na baixa positividade da

covid-19, nas taxas de hospitalização e mortalidade e nas altas taxas de vacinação contra a doença.

Em 12 de julho, estimou-se que 49% dos americanos foram totalmente vacinados contra a covid-19.

Na referida data, no estado de Massachusetts, que tem 7,1 milhões de habitantes, estavam totalmente vacinadas 63% das pessoas e 72% das pessoas já tinham recebido pelo menos uma dose da vacina. Em Rhode Island 60% da população está totalmente vacinada.

De acordo com dados dos Centros de Controlo e

Prevenção de Doenças (CDC), os cinco condados de Massachusetts com maior percentagem da sua população totalmente vacinada em 6 de julho eram Condado de Middlesex (65%), Condado de Norfolk (64%), Condado de Essex (58%), Condado de Suffolk (58%) e Condado de Plymouth (55%).

No Condado de Bristol, cerca de 50% das pessoas estavam totalmente vacinadas em 12 de julho.

Acrescente-se que 40% dos residentes do Condado de Bristol são portugueses ou lusodescendentes.

Festa de despedida à cónsul de Portugal em New Bedford



A Discovery Language Academy promoveu quinta-feira uma festa de despedida à cónsul Shelley Pires, que termina a sua comissão de serviço no Consulado de Portugal em New Bedford. Na homenagem/despida que teve lugar no DeMello International Center, associaram-se conhecidas individualidades da comunidade local, nomeadamente Amanda McMullen, diretora do New Bedford Whaling Museum e corpos diretivos da Prince Henry Society, todos unânimes em sublinhar o excelente serviço prestado pela diplomata portuguesa, que se vê na foto ladeada por Leslie Ribeiro Vicente, diretora e professoras da DLA: Sónia Pinheiro e Elisabete Tavares, exibindo um quadro que lhe foi oferecido. (Foto PT/Augusto Pessoa)



Adelino Sousa
nomeado
sub-chefe
da Polícia de
New Bedford

• 04



TYLER BOWE
Um açoriano
em Hollywood

• 05

Itália bate Inglaterra e é campeã 53 anos depois

• 22

I e II Ligas portuguesas de futebol arranca a 08 de agosto

• 23

Cliff Ponte é candidato a mayor de Fall River

Vaga de calor nos EUA e no Canadá mata centenas de pessoas

• 03

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
508-992-1800
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Advogada Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton Providence
508-828-2992 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

Guiomar Silveira
508-998-1888

CARDOSO TRAVEL
Agora com novas instalações
2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI
Tel. 401-421-0111

RESERVAS DOMÉSTICAS E INTERNACIONAIS
Individual e grupo • Bons preços, bom serviço, boa reputação!
Hotéis, carro de aluguer, excursões, etc. Traduções, procurações, preenchimento de documentos & notariado
www.cardosotravel.com

AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe St
Fall River, MA
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento
Segunda-Sábado
8:00 AM-7:30 PM
Domingo
7:00 AM-1:00 PM

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



T-Bone Steak **\$6⁹⁹**
lb



Carne de porco s/osso **\$1⁹⁹**
LB.



Atum Conserveira **\$5⁷⁹**
385 grs.



Vinho Vice Rei **3 por \$10⁹⁹**



Vinho Porta da Ravessa **3/\$12**

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Queijo Castelões **\$6⁹⁹**
LB.



Hunt's Tomato Sauce **2/\$1**
8 oz.



Laranjada Melo Abreu **\$8⁹⁹**
1.5 litro 6 pk



Nestum com Mel **\$1⁹⁹**



Sumol **\$9⁹⁵**
24 latas



Cerveja Sagres **\$20⁹⁹**
Emb. 24 +dep

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ

O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições!

Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos!



Cerveja Modelo Emb. 24 **\$28⁹⁹**
+dep

Casa Branca contra monopólios médicos

O presidente Biden assinou dia 9 de julho uma ordem executiva que permite aos americanos que ouvem mal comprarem aparelhos auditivos sem receita no Canadá, onde os preços são muitíssimo mais baratos do que nos EUA.

Biden pretende com esta medida tentar resolver o problema de competição da economia e orientar os reguladores a tomarem medidas específicas para reduzir as escandalosas margens de lucro dos monopólios em vários setores, nomeadamente o médico.

Entre outras medidas, Biden pretende facilitar a competição dos fabricantes de medicamentos genéricos canadenses com as empresas farmacêuticas dos EUA e exigir ainda que os hospitais americanos sejam mais transparentes no seu faturamento.

Uma das críticas da indústria farmacêutica dos EUA é que os fabricantes de medicamentos obtêm muito lucro cobrando preços altos dos consumidores, especialmente dos idosos, cujo rendimento fixo e a necessidade de uma variedade de medicamentos os tornam especialmente vulneráveis aos custos. Segundo o economista Thomas Philippon, a falta de concorrência na economia custa à família americana típica mais de \$5.000 por ano.

Segundo investigação da Commonwealth Foundation,

Fusão paroquial em Falmouth

O bispo diocesano de Fall River, D. Edgar M. da Cunha, aprovou a recomendação do Conselho Pastoral Católico de Falmouth de unir as paróquias de Santo António, São Patrício e Santa Isabel Seton, e criar uma nova paróquia, designada São José, Guardião da Sagrada Família.

“Neste momento, tentamos manter as igrejas atuais, incluindo as capelas de São Tomás e São José, mantendo nomes e identidades históricas”, disse monsenhor Stephen J. Ávila, que era pároco das três paróquias de Falmouth desde 2019 e foi nomeado pastor da nova comunidade paroquial.

A designação de São José, Guardião da Sagrada Família foi a primeira escolha do conselho pastoral pelo facto da primeira paróquia católica em Falmouth ter sido São José em Woods Hole, referiu monsenhor Ávila.

Os benefícios da unificação paroquial são muitos.

Faleceu Cynthia Kruger

A ex-conselheira municipal de New Bedford dra. Cynthia Kruger faleceu dia 2 de julho, com 79 anos, no Charlton Memorial Hospital, de Fall River.

Nascida em New Bedford, a dra. Kruger foi conselheira municipal durante 16 anos pelo bairro 3, servindo por um breve período e interinamente como a primeira mulher mayor em 1982-1983, após a renúncia do ex-mayor John Markey.

Doutorada em Educação pela Fordham University, Cynthia Kruger foi mais de 40 anos professora na UMass Dartmouth.

Como outras dioceses, a de Fall River sofre uma diminuição no número de padres e a fusão ajudará a resolver essa falta.

Além disso, a unificação das paróquias ajudará a desenvolver um sentido mais forte de comunidade entre os católicos em Falmouth, permitirá uma maior eficiência dos recursos humanos e financeiros.

O bispo Cunha nomeou monsenhor Ávila como pároco e será assistido por um sacerdote recém-ordenado, o padre Peter R. Scheffer Jr., que atuará como vigário paroquial.

A nova paróquia foi formalmente estabelecida a 1 de julho.

Novos diáconos na Diocese de Fall River

Quinze candidatos que estão atualmente estudando para o diaconato permanente na Diocese de Fall River foram empossados como leitores pelo bispo Edgar M. da Cunha em 22 de junho na igreja da Santíssima Trindade em Fall River.

O ministério do leitor é o primeiro dos dois ministérios que os candidatos devem receber e exercer como parte da sua preparação para a ordenação como diácono permanente.

Estes candidatos são a

Turista portuguesa morre no México

Erika Liane Tavares, 23 anos, turista portuguesa de férias no México, morreu dia 5 de julho ao cair nas cataratas de Água Azul, no estado de Chiapas, a cerca de 64 quilómetros da zona arqueológica de Palenque.

Erika e o seu companheiro, Johans Aigner, 24 anos e de origem alemã, tinham chegado há dias a Chiapas para visitar San Cristóbal de Las Casas, Palenque, Água Azul e outros locais turísticos. Segundo testemunhas, dia 5 à tarde a jovem estava na água, mas entrou numa zona de alto risco, foi arrastada pela corrente e caiu numa fenda de cerca de oito metros de profundidade com fortes correntes de água, onde se afogou e morreu.

Durante quase 12 horas, socorristas e voluntários procuraram a jovem sem sucesso e só no dia 6 à tarde é que os socorristas de Tumbalá resgataram o corpo.

os medicamentos receitados nos EUA são mais caros do que em qualquer outro país.

De acordo com a Organização para a Cooperação Económica e o Desenvolvimento (OCDE), cada americano gasta em média \$1.200 por ano em medicamentos receitados e o custo médio noutros países vai de \$466 a \$939 por ano.

Para se ter uma ideia, Gleevec, um tratamento contra a leucemia, custa \$70.000 por mês nos EUA, enquanto no México o preço ronda \$2.000 e na Colômbia \$1.000.

Vaga de calor nos EUA e no Canadá matou centenas de pessoas

Em cinco dias, o Canadá registou 486 mortes repentinas provocadas pelo calor excessivo, todas na província da Colúmbia Britânica. Nos Estados Unidos, no estado do Oregon, morreram 63 pessoas devido ao calor extremo que atingiu 49 graus centígrados, uma onda de calor sem precedentes provocada por uma vaga de ar quente estático de alta pressão que se estende dos territórios árticos à Califórnia.

O que se deve fazer sofrendo de exaustão pelo calor? Procurar um lugar fresco, beber muita água e borrifar o corpo com água e arejar. É possível recuperar, mas quem não se sentir melhor deve chamar a ambulância pois poderá estar a sofrer de insolação.

Pessoas idosas ou com doenças cardíacas ou diabetes podem ter mais problemas com o calor, que pode provocar ataques cardíacos e derrames. Quem estiver na rua com muito calor deve evitar caminhar e deve, por exemplo, procurar um parque com alguma brisa e sombra.

A Administração Oceânica e Atmosférica Nacional (NOAA na sigla em inglês) anunciou que a vaga de calor provocou danos superiores a um bilião de dólares no primeiro semestre de 2021, nomeadamente a morte de quantidades indetermináveis de mexilhões e outros animais marinhos cozidos no aquecimento das águas do Pacífico da costa de Vancouver até Seattle e Olympia, no estado de Washington. O noroeste dos EUA e partes do Canadá sofreram uma onda de calor mortal no final de junho e os cientistas advertiram que esse calor extremo tornar-se-á normal se as mudanças climáticas continuarem e a Terra continuar a aquecer.

Bombeiro aposentado

O corpo de bombeiros de Fairhaven celebrou a passagem à reforma de Antone “Tony” Medeiros III, bombeiro sénior da corporação e que, como tal, foi homenageado pelos seus camaradas da Fairhaven Firefighters Association, Local 1555.

10ª turma do Diaconato Permanente da Diocese de Fall River, estão no programa de formação há dois anos e têm ainda mais dois anos de formação académica e pastoral antes da ordenação diácona.

Entre os novos leitores contam-se os seguintes lusodescendentes: David Gaspar, paróquia de São Francisco de Assis, Swansea; Tyrone Gonsalves, paróquia de Corpus Christi, East Sandwich; Américo Miranda, paróquia Nossa

Senhora das Graças, Westport; e Scott Taveira, paróquia de Nossa Senhora da Imaculada Conceição, New Bedford.

Imobiliária americana investe em Lisboa

Um investimento de quase 100 milhões de euros em Lisboa marca a estreia da Jamestown em Portugal. A empresa de investimento e gestão imobiliária americana comprou o antigo Entrepasto, hoje JQOne, edifício de escritórios com 48 mil m2 e localização privilegiada entre o Aeroporto de Lisboa e o Parque das Nações.

A Jamestown tem um portefólio que inclui imóveis nos principais mercados dos Estados Unidos, incluindo Chelsea Market e One Times Square em New York e o Innovation and Design Building de Boston.

Série americana de TV rodada em Portugal

A nova série da TV americana House of The Dragon vai ser gravada em Portugal.

A série, cuja estreia está prevista para 2022 na HBO Max, terá pelo menos dez episódios e a sua produção passará por Monsanto, Idanha-a-Nova.

A produção da HBO começará em outubro e o centro de operações será em Cáceres, cidade espanhola a cerca de 100 km da fronteira portuguesa, mas a típica aldeia portuguesa de Monsanto e o seu castelo foram os cenários escolhidos para a série que é baseada em Fire & Blood, de George R.R. Martin, e protagonizada pelos atores Rhys Ifans e Olivia Cooke.

Ganha um milhão na lotaria

Um homem de North Dartmouth ganhou um milhão de dólares na Lotaria Estadual de Massachusetts.

António Pacheco foi premiado na lotaria instantânea “\$1.000.000 Fro\$ty the Doughman” e comprou o bilhete premiado quando se abastecia de gasolina na County Street Convenience, County Street em New Bedford, que receberá um bónus de \$10.000.

António Pacheco optou por receber o prémio totalmente e recebeu \$650.000 depois de pagos todos os impostos.

JUDITH TEODORO

Advogada em Portugal



Foreign Legal
Consultant
Commonwealth
of Massachusetts

juditeteodoro@gmail.com

Diga olá para Monica!

Monica Carreiro Botelho
Mortgage Loan Originator
NMLS #706653

C. 508-496-0369
bankfive.com/Monica



Para mais informações, telefone para a Monica 508-496-0369, visite um dos nossos convenientes locais, ou visite bankfive.com.

NMLS #525575

 MEMBER FDIC. MEMBER DIF.



Adelino Sousa nomeado sub-chefe da Polícia de New Bedford



O capitão Adelino Sousa foi nomeado dia 7 de julho subchefe do Departamento da Polícia de New Bedford, funções que já exercia interinamente desde abril, quando o sub-chefe capitão Paul Oliveira assumiu a chefia sucedendo a Joseph Cordeiro, que se reformou.

Natural da ilha de São Miguel, Açores, Sousa imigrou com a família para New Bedford na década de 1980. Frequentou a New Bedford High School e tirou um bacharelato e um mestrado em Justiça Criminal no Western New England College.

Adelino Sousa foi admitido no NBPD em 1994 e passou a fazer parte da Divisão de Narcóticos em 2000 e um ano depois foi transferido para a força de Repressão às Drogas em 2001. Em 2006 transitou para a Unidade de Gangues, onde se manteve até 2009, quando foi promovido a sargento. Em 2012 foi promovido a tenente e a capitão em 2017, quando passou a chefiar a Divisão de Detetives, sucedendo ao capitão Steven Vicente, que se aposentou.

Na cerimónia de posse de Sousa, o chefe Paul Oliveira reconheceu a vasta experiência do seu adjunto em investigações e liderança:

“O seu sucesso na liderança da Divisão de Detetives nos últimos anos iluminou o seu entusiasmo pelo trabalho policial e a sua forte ética, que serão fundamentais para o sucesso como sub-chefe.”

O capitão Sousa afirmou que escolheu ser polícia por considerar ser uma profissão honrosa e valorizada: “Quero ajudar as pessoas e ter aquele sentimento gratificante no final do dia, sabendo que fiz a diferença e deixei uma influência positiva na comunidade que sirvo.” O capitão Sousa terminou agradecendo a “colegas, familiares e amigos por todo o apoio ao longo de minha carreira”, e dirigiu-se em particular aos pais: “Quero agradecer especialmente aos meus pais que, como muitos imigrantes portugueses, fizeram o maior sacrifício de deixar tudo o que conheceram para que me fosse concedida esta grande oportunidade de realização”.

A história de um retrato pintado na penitenciária de Cranston

Elaine Caldemone passou meses tentando decifrar o mistério por trás de uma pintura que estava pendurada numa parede da casa de sua falecida mãe.

A pintura é o retrato da mãe de Caldemone, June Amádio, e sua irmã quando eram crianças. Foi pintada por J.G. Miller em 1941.

“Minha mãe sempre disse que o retrato tinha sido pintado por alguém que roubou um banco e eu pensei que se tratasse de um pintor morrendo de fome que não conseguia ganhar a vida e passou a assaltar bancos”, pensava Calde-

mone.

Mas como revelou numa entrevista ao canal 12 de Providence (WPRI-TV), não era esse o caso, conforme descobriu numa série de fotos e recortes de jornal encontrados dentro de um envelope escondido debaixo do papel que cobria a parte de trás da pintura.

O pintor, John Gilbert “Whitey” Miller, terá conservado os recortes e, como forma de os passar para fora da prisão, escondeu-os no quadro das meninas na esperança de que viessem um dia a ser descobertos, conforme veio a

acontecer.

Miller foi condenado pelo assalto à Phenix Trust Company em 1926, tendo roubado \$22.000, considerado ao tempo o maior assalto bancário na história de Rhode Island.

Dois indivíduos armados tentaram libertar Miller entrando na prisão de Cranston com um carro durante uma visita aos reclusos. Dois reclusos foram mortos e um guarda foi ferido, mas Miller, que também foi ferido numa perna, continuou na cadeia. Raymond Patriarca Sr. foi acusado de envolvimento na malograda tentativa.

Terá sido depois desse motim que Miller se revelou talentoso pintor, tendo aprendido arte com o capelão da prisão.

O avô de Caldemone, Wilfred M. Clegg, era contabilista e fazia as taxas de alguns tipos que estavam na prisão e tinham rendimentos. Em 1941, Wilfred deve ter visto algumas pinturas de Miller e trouxe uma fotografia das filhas a preto e branco e incumbiu o antigo assaltante de pintar o retrato das meninas em 1941. Miller, que morreria pouco tempo depois deixando um legado de crime e arte, aproveitou

o quadro das meninas para esconder os recortes na esperança de que viessem a ser descobertos, o que viria a acontecer decorridos 80 anos.

A mãe de Caldemone, June Clegg Amádio, que era natural de Providence, morreu dia 1 de fevereiro de 2021 com 82 anos. Tinha apelido português pelo casamento com Frank B. Amádio. Tiveram seis filhos: William Amádio, Elaine Caldemone, Robert Amádio, Frank Amádio, David Amádio e Steven Amádio.

Frank Amádio, que era natural de Cranston, faleceu em 1989. Era filho de Bernardino e Mary Amádio. Foi proprietário da Franks Auto Body and Sales em Providence.

Fabrico de carros elétricos vai aumentar

O grupo automóvel Stellantis anunciou que até 2025 vai investir 30 bilhões de dólares na construção de carros elétricos, que representarão mais de dois terços das vendas em 2030.

Presidida pelo gestor português Carlos Tavares, a Stellantis foi formada no início deste ano e engloba as marcas Peugeot, Citroen, Opel, Fiat, Chrysler, Lancia e Alfa Romeo, entre outras, sendo o quarto maior fabricante mundial de automóveis.

Um dos objetivos da empresa é construir cinco fábricas de baterias na Europa e nos Estados Unidos a fim de reduzir os preços dos seus veículos. Atualmente, cerca de um terço do preço final de um carro elétrico é para pagar as baterias.

Novo diretor da Taunton High School

A Taunton High School terá em breve um novo diretor. O ex-superintendente das escolas de North Attleboro, Scott Holcomb, foi contratado para substituir Matthew Mattos, que deixa o cargo.

A nomeação de Holcomb é provisória e para o ano académico de 2021-2022, já que o distrito procura um diretor permanente, de acordo com um comunicado à imprensa.

O comunicado não menciona as razões porque Mattos é substituído, mas o superintendente das escolas públicas de Taunton, John Cabral, desejou muita sorte a Mattos e agradeceu pelo serviço prestado.

deMello's
FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ENCERRADO AOS DOMINGOS
508-994-1550

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton **Providence**
508-828-2992 **401-861-2444**

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL.

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt N° _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order". * Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para: Portuguese Times

P.O. Box 61288

New Bedford, MA 02746

Exp. Date

* Preço de assinatura anual: \$30.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$35.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times

P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES

USPS 868100

1501 Acushnet Avenue

P.O. Box 61288

New Bedford, Mass. 02746-0288

Telephone: (508) 997-3118/9

Fax: (508) 995-7999

e-mail: newsroom@portuguesetimes.com

advertising@portuguesetimes.com

www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.

Frequency: Weekly.

Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$30.00; rest of the country: \$35.00 (Regular Mail). US Air Mail: 155.00. Canada: \$80.00 (Regular Mail) \$170.00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80.00 (Regular Mail), \$310.00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.

POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes

• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, e Alda Freitas

• Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Linda Lima

• Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Secretária: Maria Novo

• Colaboradores: Onésimo Almeida, Vamberto Freitas, Diniz Borges, Manuel Calado, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, Osvaldo Cabral, António Silva, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Victor Rui Soares, Luciano Cardoso, João Bendito, Pedro A. Maia, Daniel Bastos, José Soares, JH Silveira Brito, Serafim da Cunha, Paulo Geraldo, Creusa Raposo.

As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

Cliff Ponte candidato a mayor de Fall River

As próximas eleições para mayor de Fall River tornaram-se mais renhidas dia 7 de julho, o presidente do Conselho Municipal, Cliff Ponte, anunciou que desafiará o atual mayor, Paul Coogan, nas eleições de novembro.

Ponte, um corretor de imóveis, lançou a sua campanha no restaurante Al Mac's Diner, na President Avenue, propriedade da sua família.

Ponte disse que as suas prioridades serão alívio dos contribuintes, apoio aos pequenos negócios e reparação dos parques e canteiros, bem como das ruas.

Ponte, 32 anos, foi eleito pela primeira vez para o Conselho Municipal em 2015 e é o presidente há quatro anos.

Coogan, que anteriormente integrou o Comité Escolar, está terminando o primeiro mandato como mayor depois de ter destituído o jovem mayor Jasiel Correia em novembro de 2019. Coogan disse que tenciona lançar a sua própria campanha de reeleição dia 14 de julho no Scotie's Pub, na Pleasant Street.

Mulher conservava animais mortos em casa

Amanda Vicente, 39 anos, de New Bedford, enfrenta acusações de abuso infantil e crueldade contra animais depois da polícia ter encontrado a sua casa na Query Street em condições deploráveis.

Foram os funcionários de uma empresa local que avisaram a polícia quando viram um cão extremamente magro. A polícia entrou na casa e deu com 17 animais vivos e 19 animais mortos, incluindo lagartos, hamsters e pássaros.

O filho de Vicente também morava na casa, em condições que não seriam recomendáveis e a criança foi confiada a membros da família.

Quanto aos animais, os sobreviventes estão sendo tratados numa clínica veterinária local e os mortos foram cremados.

Governo Biden faz mais de 140 mudanças na política de imigração

O governo Biden tem sido extremamente ativo na área de imigração e fez, por decreto, mais de 140 mudanças nas políticas de imigração a fim de reverter mais de 400 das mais de 900 mudanças feitas pelo governo anterior do republicano Trump.

Biden prepara-se para mais mudanças, desta vez sobre asilo político, onde há mais de 1,3 milhão de processos em atraso e, segundo os advogados, ainda pode demorar anos até que esses casos comecem a ser despachados.

Novo local de vacinação em RI

Um novo local de vacinação "drive-through" foi inaugurado no sábado passado na estação de comboios de Wickford Junction em North Kingstown e está aberto para moradores de Rhode Island, bem como de fora do estado.

As marcações são recomendadas, mas não obrigatórias. Como o local é um "drive-through", as pessoas devem ter carro para serem vacinadas e não podem entrar.

Futuramente, a clínica funciona aos sábados.

CANI promove "Yard Sale"

A Casa dos Açores da Nova Inglaterra, presidida por Francisco Viveiros, promove uma campanha de angariação de fundos para aquisição de produtores alimentares a serem distribuídos a pessoas carenciadas da comunidade.

Este "Yard Sale", sob a orientação da diretora Maria Madalena Paiva, tem lugar dias 17 e 18 de julho, entre as 8AM e as 4 PM em 20 Aspin Avenue, North Dartmouth.

TYLER BOWE

- Um açoriano em Hollywood

"Decidi ir para Los Angeles com apenas \$40 na algibeira e no meu pequeno Triumph, onde dormi 2 semanas"

Tyler Bowe, nome artístico de Vítor Botelho, 62 anos, é natural de Ponta Delgada, São Miguel. Filho de Nuno e Odília Botelho, ambos já falecidos e irmã de Filomena Botelho, Reparte a sua residência por Hollywood, na Califórnia e por Fall River.

A paixão pelo mundo do espetáculo começou ainda desde a tenra idade da infância. Aos 8 anos de idade, pouco tempo depois de ter fixado residência em Fall River, sonhou ser músico e ator. A verdade é que anos depois atuava pela Nova Inglaterra partilhando o palco com grandes nomes de artistas e grupos famosos, nomeadamente The Ramones, The B-52's, Modern English, The Romantics e muitos outros.

Aos 24 anos de idade decidiu ir até Hollywood em busca de uma carreira no teatro, cinema e televisão. Conseguiu concretizar os objetivos e eis que pouco tempo depois Tyler participa em diversos filmes e séries norte-americanas e contracenando com famosos atores. "Murphy Brown", "West Wing", "China Beach", "Days of Our Lives", "Life Goes On", "Anything But Love", "Rapture", "Survival Quest", "Fame", "Ordinary World", "California Dreams", "Unsolved Mysteries", "Cyber Force", "Anything But Love" e muitos outros. Mais recentemente participa no filme "Unchained", com a participação de um dos atores que mais admira: Eric Roberts.

"Tinha uma grande vontade de ir até Hollywood, que com apenas \$40 na algibeira e o meu pequeno carro Triumph, lá decidi aventurar-me por terras da Califórnia. Durante duas semanas dormia no meu carro até que consegui emprego no quadro administrativo da Paramount Recording Studios e pouco tempo depois consegui entrar num filme com a Sarah Jessica Parker", confidenciou em entrevista ao PT em 2011.

Tyler Bowe tem participado ainda em muitos videos musicais incluindo artistas como Daddy Yankee, Kodak Black, The Chain Smokers e muitos outros.

A sua ligação à comunidade lusófona faz com que participe em 2016 no espetáculo dos International Portuguese Music Awards (IPMA), concorrendo com o amigo e produtor musical Mir Wave com o tema "SOUL", que venceu.

Para além de videos musicais, cinema e séries televisivas, Tyler Bowe tem participado em inúmeros comerciais para a televisão norte-americana. Um dos videos que gravou passa com alguma frequência no Portuguese Channel: "Another Day in Paris".

Atualmente passa a maior parte do tempo no seu estúdio em Hollywood, com o colega Mir Wave e outros artistas e produtores em vários géneros musicais, nomeadamente techno, EDM e pop rock.



Um dos seus mais recentes projetos é uma série para a web intitulada "Tyler's LA" no YouTube.

Um dos seus mais recentes projetos é uma série para a web intitulada "Tyler's LA" no YouTube.

Espectáculo a 07 de agosto em Fall River

Entretanto, Tyler Bowe, que visitou recentemente a redação do Portuguese Times juntamente com o amigo Marc Dennis, informou-nos sobre um espetáculo a acontecer dia 07 de agosto, no âmbito da abertura inaugural do The Club, em Fall River.

O espetáculo tem a participação de Marc Dennis, Mir Wave, do duo feminino The Khourys e do próprio Tyler Bowe. As portas abrem pelas 9h00 da noite e os interessados em bilhetes devem ligar para 508-324-0759 ou ainda pelo email: tylerbowe10@gmail.com

• F.R.



Na foto acima, Tyler Bowe durante uma participação na "soap opera" Days of Our Lives.

Na foto abaixo, o cartaz do filme "Unchained" em que participa com o famoso ator Eric Roberts



"Board Walk Empire".



Na série "West Wing"






AERUS
ELECTROLUX
Authorized Floor Care Service Provider Since 1924

- Central Vacuums
- Vacuum Cleaners
- Air Purification
- Carpet Shampooing

Sales • Service • Supplies • All Makes & Models



JORGE MELO
Over 30 years of Clean Living
774.930.1697
"Free Estimates, Pickup & Delivery... Always."
AERUSONLINE.COM • JMCLEANLIVING@GMAIL.COM

Passaporte português dá acesso a mais destinos que o dos EUA

O passaporte português ocupa a sexta posição do Henley Passport Index 2021 segundo a lista divulgada pela Bloomberg.

O Henley Passport Index é produzido pela Henley & Partners, firma de advocacia sediada em Londres e especializada em assuntos de residência e cidadania.

O ranking compara os acessos dos passaportes aos diferentes destinos sem necessidade de visto prévio.

O Japão surge isolado no primeiro lugar com 193 destinos, seguido por Singapura (192) e Coreia do Sul e Alemanha (191).

Itália, Finlândia, Espanha e Luxemburgo, com 190 destinos, ocupam o quarto lugar e a Dinamarca e Áustria surgem em quinto lugar com 189 destinos.

Portugal está no sexto lugar, juntamente com Suécia, França, Holanda e Irlanda, cujos passaportes permitem a entrada sem visto em 188 destinos.

A seguir ao grupo de Portugal, aparecem Bélgica, Nova Zelândia, Suíça, Reino Unido e EUA, no grupo sete e com entrada sem visto em 187 países.

Canadá e Austrália formam o grupo nove, com admissão em 185 destinos.

Brasil e Argentina surgem em 19º lugar com 170 destinos.

Quanto aos outros países lusófonos, o passaporte de São Tomé e Príncipe dá acesso a 94 destinos; Cabo Verde, 67; Moçambique, 63; Guiné Bissau, 53 e Angola, 51 destinos.

Os últimos lugares são ocupados por Síria (114.º), com 29 destinos, Iraque (115.º), com 28, e Afeganistão, com 26.

Daniel Bastos é o novo embaixador da Fundação “Nova Era Jean Pina”

O escritor e historiador Daniel Bastos, colaborador do Portuguese Times que ao longo dos últimos anos tem publicado vários livros no domínio da História e Emigração, cujas sessões de apresentação o têm colocado em contacto estreito com as Comunidades Portuguesas, é o novo embaixador da Fundação “Nova Era Jean Pina”.



Brasil, visa com o convite endereçado ao escritor e historiador Daniel Bastos para embaixador da instituição, reforçar no seio da Diáspora, a promoção, apoio e desenvolvimento de projetos de solidariedade em prol das pessoas mais desfavorecidas ou vulneráveis, como idosos, crianças institucionalizadas e desempregados.

A Fundação “Nova Era Jean Pina”, constituída em 2019, por um dos mais dinâmicos e beneméritos empresários portugueses em França, João Pina, administrador do Grupo Pina Jean, sediado nos arredores de Paris, um grupo empresarial com atividades em áreas como a construção civil, limpeza e reciclagem de resíduos, que tem dinamizado relevantes iniciativas de ação social no território francês e nacional, assume como principal missão a promoção de uma cultura e rede de solidariedade nas Comunidades Portuguesas.

Sob o lema “Solidariedade em Movimento”, e sustentando que “a solidariedade não tem fronteiras”, a Fundação “Nova Era Jean Pina”, que tem vários membros dos seus órgãos sociais espalhados pela França, Bélgica, Estados Unidos da América e

Covid em navio de pesca português ao largo do Canadá deixa tripulantes em perigo

Vários tripulantes do Princesa Santa Joana, um navio de pesca português pertencente a José Taveira, um armador da Gafanha da Nazaré, Ílhavo, e que se encontra ao largo do Canadá, testaram positivo à covid-19.

Há duas semanas que uma dúzia de tripulantes começou a manifestar sintomas como tosse, dores no corpo, febre e diarreia, entre outros, sem que tenha sido desencadeada qualquer ação de socorro médico pelo armador. Só na passada sexta-feira é que o navio Santa Mafalda, do mesmo proprietário, se aproximou, levando testes que revelaram os casos positivos.

Suspeita-se que o foco tenha sido provocado por um tripulante indonésio que esteve anteriormente na embarcação e testou positivo antes de o barco largar rumo ao Canadá. Antes da partida, terá sido

efetuada uma limpeza, mas apenas no camarote daquele tripulante.

Atualmente, uma dúzia de trabalhadores apresenta sintomas. As maiores preocupações recaem sobre um dos tripulantes que não regista melhorias desde que adoeceu e manifesta dificuldades respiratórias.

O navio tem 39 pessoas a bordo, a maioria dos tripulantes são do concelho de Ílhavo e as famílias estão muito apreensivas.

O navio estará a caminho de St. John's, no Canadá, podendo os tripulantes em pior estado de saúde vir a ser evacuados de helicóptero para receberem tratamento médico.

Nesta altura, mesmo tripulantes vacinados estão com sintomas de covid-19.

Com o imediato, que reveza o capitão nos turnos, também doente, o capitão será a única pessoa a bordo capaz de fazer regressar o navio de 90 metros ao porto de Aveiro, viagem que pode demorar uma semana.

O Princesa Santa Joana partiu para a região norte do Atlântico para a campanha de pesca que abriu no início deste mês.

Este navio é uma das 11 embarcações de pesca longínqua portuguesas, que fazem viagens de dois a três meses sem ir a terra e levam cerca de 25 a 35 tripulantes.

Mulheres no mundo do beisebol

Na anterior temporada havia cerca de uma dúzia de mulheres com cargos em campo na principal liga de beisebol, mas não cargos diretos. Mas na última temporada, Kayla Baptista, de Smithfield, Rhode Island, jogadora de softball da primeira divisão universitária, pretende mudar isso. Kayla é técnica assistente do Wareham Gatemen da Liga de Beisebol do Cape Cod e é a única mulher técnica na liga.

A graduada da La Salle Academy acabou de terminar o seu primeiro ano na Universidade da Carolina do Norte em Chapel Hill e espera que a sua experiência com os Gatemen lhe abra as portas da Liga Principal de Beisebol.

Ígor Lopes prepara novo livro



O jornalista luso-brasileiro Ígor Lopes está a preparar um novo livro-reportagem sobre as Festas da Agonia em Viana do Castelo, dedicado ao público brasileiros e lusodescendente. Na foto, com o jornalista, Mariana Ribeiro, designer responsável pela capa do livro e ilustrações. Mariana é natural da Covilhã, nos pés da Serra da Estrela. Este é o quinto livro autoral do jornalista, que é também social media entre Brasil e Portugal.

Falecimento António Gonçalves

Faleceu dia 09 de julho em Central Falls, RI, António Gonçalves, 85 anos. Natural de Covas de Barroso, Portugal, deixa viúva Lucília Afonso Gonçalves. Era filho de José e Albina Gonçalves, já falecidos. Imigrou para os EUA fixando residência em Central Falls em 1970. Trabalhou vários anos como maquinista na Standard Nut and Bolt e mais tarde na Henry Gonçalves Co., até reformar-se. Era paroquiano da igreja de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland, membro ativo da Holy Name Society e do Clube Juventude Lusitana.

Para além da esposa, deixa um filho, Leo Gonçalves e esposa Paula, em North Attleboro, dois netos: Kayla e Matthew Gonçalves; uma irmã, Maria Gonçalves, em Portugal; um cunhado, Alfredo Afonso, em Cumberland, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmão de Acácio Gonçalves, José Maria Gonçalves



e de Antónia Gonçalves, todos já falecidos.

O funeral realizou-se segunda-feira, 12 de julho, com missa de corpo presente na igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, RI. O corpo foi sepultado no Mt. Calvary Cemetery, Cumberland. As cerimónias fúnebres estiveram a cargo da J.J. Duffy Funeral Home, Cumberland.

Aceitam-se ainda doativos em sua memória a: Alheimers Association of RI, 245 Waterman Street, #306, Providence, RI 02906.

Informa-se todos os empregados do RI Hospital que o dr. Lemos e o dr. Santos oferecem o novo plano “Davis Vision Eye Care”

Complexo exame à vista (inclui teste ao glaucoma e cataratas)

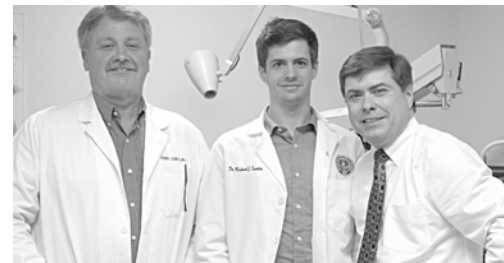
Lentes de Contacto (o que mais de moderno há no mercado)

Armações para óculos (mais de 700 estilos diferentes)

Lentes modernas e anti-reflexo (para uma vista perfeita)

Óculos de segurança para o trabalho

Os drs. Steven Santos e Leonel Lemos têm o prazer de informar que continuam a servir a comunidade portuguesa nestes dois locais:



EAST PROVIDENCE FAMILY EYE CARE

250 Wampanoag Trail, East Bay Medical Center
East Providence, RI — (401) 435-5555

CUMBERLAND FAMILY EYE CARE

248 Broad St., Cumberland, RI — (401) 726-2929

Integrados mas orgulhosos das nossas origens

• Fotos e texto: Augusto Pessoa

... Quando a State House em Providence se veste com o verde e vermelho da bandeira portuguesa, no estado de Rhode Island que detém a maior percentagem de portugueses nos EUA, que detém o maior número de lusosleitos, onde o Procurador Geral, Peter Neronha é lusodescendente, tal como o juiz do Tribunal Superior, Luís Matos, tal como 4 mayors de vilas e cidades de grande percentagem portuguesa.

... Quando Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades, preside ao hastear da bandeira portuguesa, em lugar de excelência no Brenton Point State Park, onde se ergue imponente o Portuguese Discovery Monument, cerimónia integrada nas celebrações do Dia de Portugal/RI. E com uma visibilidade de milhares de pessoas. E rodeada de figuras do mundo político, e entre os lusosleitos, o senador Sheldon Whitehouse e como expoente máximo o governador de RI Dan McKee.

Quando o Canal 10 de Providence (NBC) dedica uma peça ao acontecimento e ainda com referência ao restante programa. ... Quando no decorrer da parada das tochas, no WaterPlace, única, nos EUA e diremos mesmo no mundo português se presta homenagem presencial aos profissionais da linha da frente, que viveram o momento, com agradecimento da multidão que se aglomerou ao longo do desfile, que conduziu à chama da portugalidade. ... Quando o conceituado Providence Journal dedica primeira página sob o título “Portuguese Pride” à reportagem do Festival do Dia de Portugal no WaterPlace



em Providence. ... Quando não precisamos de lições de integração, perante 4 mayors eleitos em comunidades portuguesas, relevantes e com pilares dignificantes de uma presença histórica. O maior grupo de lusosleitos. ... Quando o diretor escolar (“Principal”), Alan

Tenreiro foi distinguido “National Principal of the Year 2016 (National Association of School Principals)”, quando ao serviço do Cumberland High School e quando o mayor é o atual governador Dan McKee. Alan Tenreiro é hoje o presidente do conceituado Mount Saint Charles



Academy, Woonsocket, RI, frequentado pelos alunos detentores das mais altas classificações e que têm o ensino universitário como grande objetivo.

... Quando, e para reforçar a nossa presença lusa nos EUA, temos em Providence, RI (bairro do Fox Point) a igreja de Nossa Senhora do Rosário, a mais antiga ativa nos EUA, com 135 anos. A Associação D. Luis Filipe em Bristol, uma das mais antigas nos EUA, soma 129 anos. E como se isto já não fosse suficientemente elucidativo temos RI o Holy Ghost Beneficial Brotherhood (Phillip Street Hall) em East Providence (120 anos), onde há mais de 60 anos tiveram início as celebrações do Dia de Portugal.

... Quando nas celebrações do Dia de Portugal/RI/2018 o Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa, deu preferência a Rhode Island, para em lugar de excelência, celebrar o Dia de Portugal, fora de Portugal.

.... Quando a integração já conseguida e enraizada deixa sempre uma abertura para se viver e relembrar a nossa presença nos Estados Unidos.

COMUNIDADES

Augusto Pessoa
Repórter / Fotógrafo
Tel. 401-837-7170
Email: pessoaptimes@gmail.com



Celebrações do Dia de Portugal/RI, um passado dignificante, o presente relevante o futuro imortalizado num memorial aos heróis caídos em combate

Concurso para “RI Day of Portugal Veteran’s Memorial”: prazo termina a 23 de julho de 2021

Ana Isabel dos Reis-Couto quer imortalizar o seu nome na passagem pela presidência das celebrações do Dia de Portugal/Rhode Island.

As celebrações da sr.ª presidente, tal como todas as iniciativas comunitárias, estiveram sujeitas nestes dois últimos anos às restrições do Covid-19. Mas fizeram-se para manter a tradição.

A comissão do Dia de Portugal/RI não limita a sua atividade às celebrações propriamente ditas. Na passada semana, e tal como Portuguese Times noticiou, Ana Isabel dos Reis-Couto fez-se acompanhar de uma representação na parada do 4 de julho em Bristol, com honras de desfilar perante milhares de pessoas.

Mas Ana Isabel quer ir mais longe em termos da visibilidade da presença lusa em Rhode Island, em termos de celebrações do Dia de Portugal/Rhode Island. E assim vai ser construído um memorial que honre e imortalize os lusodescendentes que caíram em combate na defesa dos EUA. O monumento vai ficar localizado no Veteran’s Cemetery, em Exeter.

O desenho do monumento deverá ser

possuidor de estruturas arquitetónicas que deixe transparecer o sacrifício dos lusodescendentes que tomaram em defesa da liberdade e que venham a tornar em conflitos futuros. O monumento deverá ser simples deixando transparecer o merecido respeito.

Segundo os critérios tornados públicos, o memorial deverá ser construído em granito da Nova Inglaterra e preparado para enfrentar as adversas condições climáticas. Deverá ser um simples símbolo português. O monumento deverá mencionar todos os ramos das forças armadas.

A jardinagem deverá ser simples e de mínima manutenção.

O tamanho do memorial deverá ser de 4 pés de altura por 3 de largura. Poderá atingir o máximo de 8 por 6.

O concurso está aberto a arquitetos portugueses ou lusodescendentes trabalhando individualmente ou em grupos.

Os trabalhos devem ser submetidos até 30 de julho de 2021, apresentando um desenho do projeto e enviados para:

veteransmemorial2021@ridayofportugal.org

Discovery Language Academy

Em lugar de excelência foram prestadas honras de despedida à cónsul de Portugal em New Bedford

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O átrio principal do DeMello's Internacional Building, um investimento de milhões de dólares, que se ergue na zona histórica da cidade de New Bedford, encostado ao Whaling Museum, foi palco para a festa de despedida à cónsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires.

A iniciativa partiu de Leslie Ribeiro Vicente, diretora do Discovery Portuguese Language (Escola Portuguesa) que tem o privilégio de poder dispor de instalações de excelência no DeMello's International Center, que só por si são um incentivo ao aluno para frequentar os cursos de português.

Entre diretores, professores, empresários, dirigentes associativos em número restrito, face à situação de pandemia que se atravessa, já com um pouco de abertura, teceram-se em público e privado, elogios ao trabalho de Shelley Pires à frente do Consulado de Portugal em New Bedford, em tempos um tanto ou quanto atribulados, face ao Covid 19.

Shelley Pires teve oportunidade de desfilar nas maiores manifestações sócio-culturais da comunidade e estamos certos que vai levar uma imagem que muitos cónsules gostariam de viver. Vejamos por exemplo o Fabric Festival, da responsabilidade de Michael Benevides, em Fall River; as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra,



Na foto acima, Shelley Pires, cónsul de Portugal em New Bedford, presta a terminar a sua comissão de serviço no consulado, com o empresário Jim Mello.

Na foto à esquerda, Duarte Carreiro, da Discovery Language Academy, a escola portuguesa de New Bedford, onde teve lugar a cerimónia de homenagem à cónsul na tarde da passada quinta-feira, 08 de julho.

Na foto abaixo, a cónsul Shelley Pires ladeada por Leslie Ribeiro Vicente, a diretora executiva da DLA e de quem partiu a iniciativa de homenagear a diplomata portuguesa, e pelas professoras Sónia Pinheiro e Elizabeth Tavares.

que em Fall River, movimentam mais de 250 mil pessoas; a festa do Santíssimo Sacramento que em New Bedford movimenta um mar de gente; o festival Viva Portugal.

Tudo isto aliado ao movimento associativo que se manifesta em termos semanais dão um ar de pujança comunitária que vão acompanhar a cónsul nas suas novas funções.



Amanda McMullen, diretora do New Bedford Whaling Museum, associou-se à festa de homenagem/despedida à cónsul de Portugal em New Bedford, fazendo entrega de uma lembrança.



DISCOVERY LANGUAGE ACADEMY

DEMELLO INTERNATIONAL CENTER

28 Union Street, New Bedford, MA 02740 - 774-929-5563

Na hora da despedida da cónsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires queremos reconhecidamente agradecer todo o contributo prestado em prol desta escola portuguesa de New Bedford!

Muito obrigado e votos de sucesso contínuo na sua carreira diplomática!

- Leslie Ribeiro Vicente
diretora executiva da DLA

Promovendo educação e gestão de negócios às novas gerações

- Proporcionando programas da Lesley University

- Temos espaço disponível



No DeMello International Center, em New Bedford

“Achei por bem a Discovery Language Academy prestar homenagem de despedida à cónsul Shelley Pires, tendo por base os excelentes serviços prestados à nossa escola”

- Leslie Ribeiro Vicente, diretora executiva da Discovery Language Academy

• Fotos e texto: Augusto Pessoa

Por vezes encara-se o representante do posto consular como um profissional burocrático.

Nestas nossas andanças temos encontrado diplomatas que conseguem dividir a sua formação universitária com formados por estas paragens, num resultado de êxito. A ligação cónsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires e a diretora da Discovery Language Academy (escola portuguesa) Leslie Vicente é um exemplo real em que os beneficiados são os alunos.

“A dr. Shelley, cónsul de Portugal em New Bedford, desenvolveu um apoio à escola portuguesa jamais conseguido. Foi uma ajuda concretizadora para o êxito do programa de verão.

Este programa teve início precisamente aquando da visita do Presidente da República em 2018.

A minha ideia era levar os alunos da escola a Boston, já que o sr. Presidente

registava ali uma paragem, que por coincidência acabou num encontro entre Presidente e alunos de quem ouviu o hino português”.

Mas o programa de Verão veio para ficar.

“Pedimos um subsídio que foi aprovado. Já no terceiro ano, não obstante a pandemia, o programa teve continuidade. No momento atual temos 50 crianças no referido programa. Mas tudo isto só foi possível graças ao apoio da cónsul Shelley Pires.

Este apoio existia. Mas eu não sabia. E para se conseguir é necessário uma série de requisitos que têm de ser preenchidos. Poderei dizer que a cónsul Shelley Pires foi a minha guia na concretização do projeto. Uma outra curiosidade que temos de realçar é a boa relação que existe com Amanda McMullen, diretora do New Bedford Whaling Museum. Sempre que o museu recebe uma



Leslie Vicente, diretora executiva da DLA, faz entrega de uma lembrança à cónsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires, durante a cerimónia de homenagem à diplomata portuguesa.

entidade, a visita à escola é uma obrigatoriedade.

Não podemos esquecer que o DeMello International Center, onde se encontra a Discovery Language Academy, reúne um pólo universitário, unidades empresariais e mesmo a Azores Airlines. Estamos situados em excelentes instalações do melhor que existe em termos do ensino do português.”

O projeto Discovery Language Academy foi pensado, idealizado e concretizado.

“Começámos como uma

simples escola portuguesa. Hoje somos uma escola reconhecida em Portugal. Graças à intervenção de Shelley Pires fez-se uma ponte entre os EUA e Portugal: ministérios e Instituto Camões foram portas que se abriram graças a Shelley Pires”, reconhece Leslie Vicente.

Como diz o ditado “tudo o que é bom acaba” e a comissão de serviço de Shelley Pires está prestes a concluir.

“Ao ter conhecimento de que o tempo de serviço da sr.ª cónsul de New Bedford estava prestes a concluir, achei por bem a Discovery Language Academy prestar-lhe uma homenagem de despedida. Uma homenagem pelo que fez pela nossa escola e pelo associativismo de pequenas dimensões.

Mas dada a situação de pandemia que se atravessa e o facto de que a homenagem terá viagens a fazer na companhia de familiares, brevemente, a receção teve de ser de tamanho reduzido. De modo algum se pode registar grande aglomeração de pessoas. Todos os cuidados são poucos. A percentagem de vacinação já é grande, mas ainda há os mais relutantes. E são estes que colocam em causa o regresso à normalidade. E foi com todas estas precauções que se prestou homenagem de despedida à cónsul Shelley Pires, com votos dos maiores sucessos profissionais e familiares”, concluiu Leslie Ribeiro Vicente, diretora executiva da Discovery Language Academy, a escola portuguesa de New Bedford.



Steven Ferreira, presidente da Discovery Language Academy, com a cónsul Shelley Pires.



Shelley Pires, cónsul de Portugal em New Bedford, com Steven Ferreira, presidente da Discovery Language Academy, o empresário Jim Mello e elementos da Prince Henry Society, onde Marc Santos teceu palavras de elogio e agradecimento para com a diplomata portuguesa.

Agora em novas e modernas instalações no Parque Industrial de New Bedford

**DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK
SHEET METAL FABRICATING
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS**



HORÁCIO TAVARES
Proprietário

Obrigado sra. cónsul pelo excelente serviço à comunidade!



HORACIO'S

WE MADE THAT.

**64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745
508-985-9940 • 508-990-9112**

**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL
WELDING SERVICE
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK
MACHINE SHOP SERVICE**

Numa iniciativa da SouthCoast Chamber (20 de outubro de 2018)

Cônsul Shelley Pires convidada de honra à atribuição dos “Portuguese American Business Awards”

Entre as cerimónias a que presidiu durante as funções de cônsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires foi convidada de honra à atribuição de distinções aos empresários lusodescendentes, que têm sido uma excelente forma de integração da comunidade.



Victor Pinheiro exibindo a placa com que o Luzo Auto Center foi distinguido no âmbito dos Portuguese American Business Recognition Awards, ladeado por seu pai João C. Pinheiro, pela cônsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires e ainda pelo deputado estadual de Massachusetts, António Cabral, durante a cerimónia de entrega dos prémios Portuguese-American Business Recognition Award promovida pela SouthCoast Chamber em outubro de 2018 no Waypoint Event Center em New Bedford.



James DeMello, com o prémio The Portuguese American Business Recognition, que lhe foi entregue por Rick Ridder, da SouthCoast Chamber, vendo-se ainda na foto Shelley Pires, cônsul de Portugal em New Bedford e o deputado estadual de MA, Tony Cabral.



Michael Tavares, da Horacio's Inc., com Rick Ridder e a cônsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires, exibindo a placa de nomeado pela Portuguese American Business Recognition Awards, em outubro de 2018.



Castelo Group, aqui representada pelo administrador e proprietário José S. Castelo, com Rick Ridder e a cônsul de Portugal em New Bedford.



LUZO AUTO CENTER



Thank You for voting us the
“BEST OF THE BEST”
Southcoast 2020!

It's an honor to have reached
this distinction three of the last
four years.

We truly appreciate your support.



Obrigado cônsul Shelley Pires
pelo seu dedicado serviço!

20 Scott Street
New Bedford, MA

Tel. 508-997-3941

- Serviço de reboque 24 horas por dia
- Serviço de bate-chapas e pintura altamente especializado
- Alinhamento de pneus às 4 rodas
- Equipamento moderno e técnicos competentes garantem serviço perfeito
- Distribuição de radiadores
- Todas as peças e acessórios para embelezamento do seu carro

CARROS USADOS COMPLETAMENTE GARANTIDOS!!!

FESTA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO E SANTO CRISTO



IGREJA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO

21 Traverse Street

Providence, RI

06, 07 e 08 de AGOSTO
(sexta, sábado, domingo)



SEXTA-FEIRA, 06

7:00 PM — Missa concelebrada em honra de Nossa Senhora de Fátima, procissão de velas e bênção do Santíssimo Sacramento.

10:00 — Arraial até à meia-noite: **ARLINDO ANDRADE**

SÁBADO, 07

5:00 PM — Missa em honra do Senhor Santo Cristo

6:15 PM — Procissão da mudança do Senhor Santo Cristo, segue-se bênção do Santíssimo Sacramento.

8:00 — Atuação do artista **JOEY MEDEIROS**, vindo da Califórnia, até à meia-noite

9:30 PM - Espetáculo de fogo de artifício.



DOMINGO, 08

11:30 AM — Missa solene da festa.

2:00 PM — Procissão solene com as bandas de Nossa Senhora do Rosário, Providence e Banda Nova Aliança, Pawtucket, terminando com a bênção do Santíssimo Sacramento.

5:00 — Concerto pelas bandas de Nossa Senhora do Rosário e Banda de São Francisco Xavier

6:00 — Arrematações.

8:00 PM — Atuação de **MARC DENNIS**

10:00 PM — Sorteio da Grande Rifa.

A COMUNIDADE É CONVIDA A TOMAR PARTE NOS TRÊS DIAS DE FESTA!

Durante os três dias de festa haverá as tradicionais comidas ao bom gosto português:

- **Caçoila • Frango no Churrasco • Carne de Espeto**
- **Bifanas • Chouriço Assado**
- **Sardinhas ... e as deliciosas malassadas!**

Haverá carrocéis para as crianças



Anúncio pago em parte pela Fox Point Boys & Girls Club Alumni Association

EAST PROVIDENCE REGIONAL POD

*Caros residentes,
A nossa equipa regional
tem-se
ocupado aplicando vacinas
nos braços dos residentes,
mas há ainda mais para fazer.
Programa a sua vacinação
COVID-19 hoje!
- Mayor Bob DaSilva*



**"NÃO É NECESSÁRIA MARCAÇÃO PRÉVIA
585 TAUNTON AVE. EAST PROVIDENCE
QUARTAS E SEXTAS-FEIRAS, DAS 9H ÀS 15H
MARQUE A SUA CONSULTA ONLINE EM
VACCINATERI.ORG OU
LIGUE PARA ESTE NÚMERO 401-533-9812.**



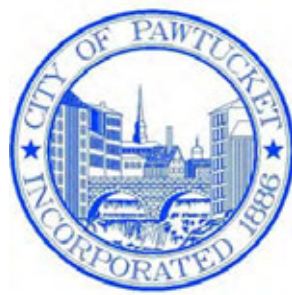
Barrington



Bristol



East Providence



Pawtucket



Tiverton



Warren

Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra (Agosto de 2018, 2019)

Shelley Pires, cônsul de Portugal em New Bedford convidada de honra às Grandes Festas do Espírito Santo em Fall River, desfilando perante mais de 250 mil pessoas

Shelley Pires, cônsul de Portugal em New Bedford, desfilou perante 250 mil pessoas nas Grande Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra. Teve oportunidade de viver duas edições e se mais não viveu foi pela redução do programa face à pandemia. Na edição de 2019 teve oportunidade de impor a Medalha de Mérito das Comunidades a Clemente Anastácio, condecoração que lhe foi atribuída por José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades do Governo português.



A cônsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires condecorou Clemente Anastácio com a Medalha de Mérito das Comunidades atribuída pela Secretaria de Estado das Comunidades do Governo Português, no âmbito das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra em Fall River.



ERA
REAL ESTATE



The Castelo Group

Somos uma reputada firma bom provas dadas ao longo de mais de quatro décadas!

Celebrating

43 Years!

Serving the Community

1815 Acushnet Ave.
New Bedford
508-995-6291

701 Dartmouth St.
South Dartmouth
508-995-6294

1052 Pleasant St.
Fall River
508-674-7070



JOSÉ S. CASTELO
PRESIDENTE

O nosso sincero obrigado à cônsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires pelo excelente serviço prestado em prol da comunidade portuguesa! Votos de sucessos na sua carreira diplomática!



JOSEPH J. CASTELO
"Mortgage Originator"
NMLS# 19243

www.eracastelo.com

www.castlemortgage.com

Proteja-se a si. Proteja a sua família.

TODOS PODEM (E DEVEM) SER VACINADOS

- Quem vive, trabalha e estuda em MA pode (e deve) ser vacinado.
- A vacinação não afecta o seu estatuto de imigração.
- A segurança no local de vacinação é APENAS para a sua saúde e segurança.

A VACINA É SEGURA

- A vacinação é uma ferramenta poderosa contra a COVID-19
- A vacina é segura e eficaz.
- Quanto mais pessoas forem vacinadas, maior será a segurança de todos.

A VACINA É GRÁTIS


- Sim, a vacinação é gratuita.
- Não precisa de seguro de saúde.
- Não precisa de ID.

Não precisa de ID ou de seguro.

Mais de 12 anos? Venha tomar a Vacina COVID






FAÇA A SUA MARCAÇÃO PARA SER VACINADO EM
mass.gov/CovidVaccine



Commonwealth of Massachusetts

A VACINA SALVA VIDAS



A cônsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires recebeu do antigo presidente das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, John Medeiros, a placa alusiva a mais uma edição daquelas festividades realizadas em Fall River, em 2018.

Shelley Pires, cônsul de Portugal em New Bedford marcou presença nas Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra e na cerimônia de distinção de firmas lusoamericanas de Massachusetts (“Portuguese American Business Recognition Awards”), da SouthCoast Chamber



Na foto acima, Shelley Pires e Rick Ridder, da SouthCoast Chamber, ladeiam Lilly Fagundes, da Hair Motion, de New Bedford, firma que foi também distinguida em 2018.

Na foto abaixo, Rick Ridder e Shelley Pires ladeiam Anthony Pio, da Luso American Financial, outra firma lusoamericana distinguida pela SouthCoast Chamber.



Os irmãos Vera Fernandes e Victor Fernandes ladeados por dois funcionários da Fernandes Masonry, exibindo os troféus que lhes foram atribuídos no decorrer do Portuguese American Business Recognition Awards, em New Bedford, em outubro de 2018.

Na foto abaixo, os irmãos Fernandes com Rick Ridder, a cônsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires e o deputado estadual de Massachusetts, António F.D. Cabral.



Reconhecemos e louvamos o excelente serviço prestado à comunidade portuguesa por Shelley Pires, cônsul de Portugal em New Bedford! Muito obrigado e votos de sucesso na sua carreira diplomática!



COMMERCIAL • INDUSTRIAL • INSTITUTIONAL

1031 Phillips Rd.
New Bedford, MA



T: 508-998-2121
F: 508-985-0003

www.fernandesmasonry.com
MBE & DBE CERTIFIED

Meio milhar de pessoas esperadas em encontro sobre investimento da diáspora em Fátima

Cerca de 500 pessoas são esperadas em dezembro, em Fátima, para a 5.ª edição dos Encontros PNAID – Programa Nacional de Apoio ao Investimento da Diáspora, disse a secretária de Estado das Comunidades Portuguesas.

“Se, de facto, com a vacinação [contra a covid-19] e todos os esforços que estão a ser feitos, pudermos fazer esse encontro, nós temos uma capacidade para 500 pessoas, mais de 500 pessoas, e contamos ter essas pessoas aqui presencialmente”, afirmou Berta Nunes, em Fátima, à margem do lançamento dos Encontros PNAID 2021, adiantando que parte do programa poderá ser acompanhado à distância, “o que vai alargar muito o impacto” da iniciativa.

A governante explicou que o objetivo é ter “os investidores que estejam nas comunidades, sejam emigrantes sejam lusodescendentes”, mas também “os empresários portugueses que querem encontrar parceiros, por exemplo para exportar ou internacionalizar as suas empresas”.

Berta Nunes reconheceu que Portugal precisa de investimento dos emigrantes para a recuperação pós-covid-19.

“Os emigrantes, os lusodescendentes sempre investiram em Portugal e sempre contribuíram para o desenvolvimento do país e queremos fazer um esforço adicional e apelar às nossas comunidades para que invistam e para que ajudem Portugal a recuperar nesta altura pós-covid”, declarou.

Covid-19 (Dados 11 de julho)

Mais 2.323 casos em Portugal e aumento de internamentos e cuidados intensivos

Portugal registava, no domingo, mais 2.323 novos casos de infeção pelo vírus SARS-CoV-2, oito mortes atribuídas à covid-19 e um aumento de doentes internados e em cuidados intensivos, referem os dados da Direção-Geral da Saúde (DGS).

Segundo o boletim epidemiológico da DGS, do dia 11, a maioria das novas infeções foi registada na região de Lisboa e Vale do Tejo, com 1.058, e o país regista um total de 45.302 casos ativos.

Os mesmos dados indicavam ainda que se registaram oito óbitos, mais dois do que os verificados no sábado, estando agora mais 40 pessoas internadas em enfermaria, num total de 672, e mais nove doentes em unidades de cuidados intensivos, que acolhem 153 pessoas.

As oito mortes registadas nessas 24 horas ocorreram sobretudo na região de Lisboa e Vale do Tejo, com seis, e as regiões do Algarve e do Alentejo, cada um com um óbito, elevando o número de óbitos atribuídos à pandemia para um total de 17.156, dos quais 9.010 relativos a homens e 8.146 a mulheres. A faixa etária em que se regista maior número de mortos é a de maiores de 80 anos, seguida dos 70-79.

Desses oito óbitos, três enquadram-se na faixa etária entre os 60 e 69 anos, dois

Os Encontros PNAID, que dão continuidade aos Encontros de Investidores da Diáspora realizados desde 2016 (em Sintra, Viana do Castelo, Penafiel e Viseu), são uma iniciativa conjunta das secretarias de Estado das Comunidades Portuguesas e da Valorização do Interior, nesta edição coorganizados pela Câmara de Ourém e Comunidade Intermunicipal do Médio Tejo, em parceria com a Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Centro.

A edição deste ano é a primeira desde que foi aprovado o Programa Nacional de Apoio ao Investimento da Diáspora, em 2020. O PNAID pretende valorizar as comunidades portuguesas, promover o investimento da diáspora, particularmente no Interior do país, bem como as exportações e a internacionalização das empresas nacionais através da diáspora.

Entre os objetivos está a oferta de informação sobre oportunidades e medidas de apoio ao investimento em Portugal e à internacionalização através da diáspora, possibilitar espaço para apresentação de projetos de investimento ou divulgar redes de portugueses e lusodescendentes residentes no estrangeiro.

As inscrições para os “Encontros PNAID 2021”, entre 09 e 11 de dezembro, podem ser feitas em www.encontrosdiaspora.pt. O programa, contempla, entre outras iniciativas, sessões temáticas, visitas a empresas, exposições e atividade cultural.

na faixa etária dos 70-79, enquanto os restantes três estão no grupo de mais de 80 anos.

De acordo com a autoridade de saúde, recuperaram da infeção mais 1.019 pessoas, o que aumenta para 845.516 o número de recuperados desde o início da pandemia.

O número de contactos em vigilância está nos 73.762, na sequência de 1.127 pessoas terem passado, nas últimas 24 horas, a integrar este grupo.

Desde o início da pandemia no país, contam-se 907.974 casos acumulados.

A região de Lisboa e Vale do Tejo contabiliza desde então 354.229 casos de infeção, seguida de perto pelo Norte (353.402), refere a DGS.

No Centro já foram notificados 124.588 casos, no Alentejo 31.790, no Algarve 27.342, na Madeira 10.073 e nos Açores 6.550.

Segundo os dados disponibilizados na página da DGS relativos a sexta-feira, existem agora 9.625.694 doses de vacinas administradas, 5.915.601 referentes à primeira dose e 3.710.093 à segunda.

A meta de ter 70% da população adulta vacinada contra a covid-19 com pelo menos uma dose foi atingida na sexta-feira.

Há jardins de corais, peixes relógio e uma Serra da Estrela no mar dos Açores

Uma cadeia montanhosa semelhante à Serra da Estrela, jardins de corais e agregações de peixes relógio são algumas das descobertas mais recentes no mar profundo dos Açores e servem para perceber que áreas devem ser protegidas.

O ‘cliché’, como apelidou Telmo Morato, continua a ser verdade – “conhece-se mais da superfície da Lua ou de Marte do que do mar profundo” –, mas as expedições recentes ao mar dos Açores têm permitido conhecer um pouco melhor o grande desconhecido, explicou o cientista.

O investigador do mar profundo do centro Okeanos, da Universidade dos Açores, revelou dia 09, durante a cimeira de investigadores e cientistas Glex, que decorreu em Ponta Delgada, algumas das mais impressionantes descobertas.

Começando por uma “nova Serra da Estrela – uma montanha que não estava nas cartas e que vem de cerca de três mil metros de profundidade, até o topo, que está a cerca de 500 metros de profundidade”.

Esta descoberta é muito importante porque este complexo montanhoso “tem as características necessárias para haver exploração de pesca, ou outro tipo de exploração e, por ser desconhecida, é uma montanha intacta, completamente virgem, não existe em terra, ou existem muito poucas”, adiantou o biólogo, em declarações à agência Lusa.

“Não só encontramos uma nova Serra de Estrela, como a encontramos em estado virgem, que nos permite conhecer os ecossistemas, neste caso, do mar profundo, como seriam antes de serem impactadas pelas atividades humanas, neste caso dos Açores, pela pesca”, destacou.

Zonas como esta “deverão ser imediatamente identificadas pelo Governo Regional e pelo Governo da República, para serem declaradas áreas marinhas protegidas”, considerou, já que os investigadores encontraram lá “das zonas mais ricas, em termos de peixe comercial”, que alguma vez tinham visto na região.

A vasta exploração da zona permitiu também desmistificar algumas ideias amplamente aceites pela comunidade científica, como a de que “a Dorsal Médio Atlântica, que é a maior montanha ou cadeia montanhosa do planeta, que vai desde o ártico ao antártico, seria uma zona relativamente pobre a nível de comunidades biológicas, de biodiversidade”.

“Mas a nossa exploração acaba por demonstrar que a Dorsal Médio Atlântica é altamente rica, altamente diversa e tem, em algumas zonas, jardins de corais com um valor incalculável”, adiantou.

E são valiosos porque são “o equivalente a florestas em terra”, já que “criam habitat para uma data de espécies que vivem

associadas a estes jardins de corais, mas também acabam por ajudar a sequestrar carbono da água e, com isso, têm um papel fundamental no controlo do dióxido de carbono atmosférico e na mitigação das alterações climáticas”.

Entre as colónias observadas, está a recentemente divulgada floresta de corais negros, com uma dimensão aproximada à de “um campo de futebol”, e com exemplares “com três mil anos de idade, que, se forem impactados, nunca vão recuperar, porque as condições ambientais estão em mudança e daqui a 100, 200 anos – ou até menos, 10, 50 anos – as condições ambientais daquele lugar já possivelmente não serão as ideais para aquelas espécies sobreviverem”. Há também jardins de corais ‘bubblegum’ (pastilha elástica), ainda sem tradução direta para o português, mas que receberam este nome devido às bolas que têm nas pontas.

Estas “colónias vivem cerca de 500 anos, mas como vivem na mesma profundidade onde a atividade de pesca ocorre, julgávamos que ia ser muito difícil, nos Açores, encontrar estas florestas em bom estado ambiental, em boa condição”, confessou.

Para além da ‘Serra da Estrela’ subaquática, a mais recente expedição desta equipa, que terminou há quatro semanas, revelou também “uma grande quantidade de peixe relógio, que são dos peixes mais emblemáticos a nível global, porque são dos peixes com maior longevidade, vivem mais de 100 anos”.

Infelizmente, esta espécie foi “alvo de uma pesca intensa, nos anos ’90, que reduziu drasticamente a sua população”, disse.

“Os Açores, em 2005, numa atividade conjunta com os pescadores, decidiram proibir a pesca com redes de arrasto, antes de qualquer atividade de pesca com arrasto chegar a existir. Esse acabou por ser um marco importante, porque, apesar de os Açores não serem uma área marinha protegida per se, desde 2005 que estão protegidos da atividade que, possivelmente, mais impacto tem no mar profundo, não só nos peixes, neste caso, no peixe relógio, como nas comunidades de corais de que os peixes se servem”, frisou o cientista.

Todas estas descobertas contribuem para um conhecimento mais vasto do mar profundo, mas permitem também informar os decisores sobre que áreas devem ser protegidas, destacou o biólogo.

Na sua apresentação, Telmo Morato terminou reconhecendo a importância e o mérito da Agência Espacial Europeia e lançando um repto: “Porque não uma Agência Europeia do Mar Profundo?”

Açores e Madeira com aumento de 8% da quota de pesca do atum patudo

As Regiões Autónomas dos Açores e da Madeira vão ter um aumento da quota de captura do atum patudo de 8%, o equivalente a 250 toneladas, fruto de esforços feitos juntos do Governo da República.

Segundo a informação avançada pelo Governo Regional dos Açores, em nota de imprensa, “este aumento resultou das diligências feitas junto da Direção-Geral de Recursos Naturais, Segurança e Serviços Marítimos (DGRM), no sentido de ser cedida mais quota às regiões ultraperiféricas, dada a disponibilidade da quota desta espécie de que o continente ainda dispõe”.

Os Açores e a Madeira têm direito a 85% da quota nacional do atum patudo e “já atingiram 95% da quota atribuída para

2021”, esclarece a nota.

O controlo dos níveis de execução da quota é feito pela DGRM, “sendo igualmente da responsabilidade daquele organismo a comunicação dos mesmos aos departamentos governamentais das duas regiões com competência em matéria de pescas”.

Em 27 de junho, o executivo regional açoriano anunciou que iria pedir o reforço da quota, adiantando que, “face ao volume de capturas de atum patudo registado” até então, que se aproximava “do limite da quota disponível”, iria haver um condicionamento das descargas daquela espécie nos portos da região, para permitir “uma gestão equilibrada das capturas”.

Manifestação dos Imigrantes em Lisboa

Imigrantes protestam durante a manifestação onde exigem melhores condições no acesso ao processo de legalização, em Lisboa, 11 de julho de 2021.

Foto: António Cotrim/Lusa



Ronaldo abre hotel em New York e quer vender apartamento na Trump Tower, mas perde \$10 milhões



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes



Ainda superando o desgosto da saída de Portugal do Euro 2020/2021 (que terminou no passado domingo com a Itália a bater a Inglaterra por 3-2 nas grandes penalidades e a suceder a Portugal como campeã da Europa), Cristiano Ronaldo inaugurou a semana passada em New York o seu novo hotel, o Pestana CR7 no 338 W 39th Street da Times Square.

Na junção da Broadway com a 7ª Avenida e entre as ruas West 42 e West 47, Times Square é o coração de Manhattan e chamou-se Long Square até o jornal New York Times construir ali um arranha-céus de 25 andares em 1903 e o dono do jornal, Adolph Ochs, assinalou o nascimento do novo ano com fogo de artifício lançado do último andar do prédio. Em 1907, o fogo deu lugar a uma imensa bola de cristal que desde então desce o edifício às 23h59 do dia 31 de dezembro e chega ao fim precisamente no começo do novo ano, uma tradição que atrai mais de um milhão de pessoas à Times Square.

Mas mais de 450.000 pessoas circulam diariamente pela Times Square, a zona dos musicais da Broadway e o principal ponto turístico de New York. Não faltam lojas para fazer compras e bares, cafés e restaurantes para beber e comer bem. Quanto a hotéis, passaram a ser 14 com a inauguração do Pestana CR7 novaiorquino.

Localizado a oeste da icónica “gravata borboleta” da Times Square, o Pestana CR7 resulta de uma parceria do famoso futebolista com os Pestana Hotels and Resorts, o maior grupo hoteleiro português, que possui mais de 90 hotéis na Europa e nas Américas, com presença em cidades como Londres, Barcelona, Berlim e Rio de Janeiro.

O Pestana CR7 Times Square é o terceiro hotel do grupo nos Estados Unidos, onde já operavam o Pestana Park Avenue em New York (95 quartos) e o Pestana Miami South Beach (97 quartos).

O Pestana CR7 Times Square West tem 177 quartos, seis dos quais com terraço privativo e, de acordo com o site do hotel, os preços (de promoção) são \$101 por noite.

Os quartos estão equipados com máquinas Nespresso, geladeiras, Bluetooth, USB, HD-TV, Wi-Fi e Internet gratuita.

No restaurante, que oferece petiscos portugueses e uma seleção de pratos internacionais, há vários ecrãs para ver desporto e há também uma série de salas de eventos, bem como um centro de fitness.

A parceria entre o Pestana Hotel Group e Cristiano Ronaldo já abriu “Pestana CR7 Lifestyle Hotels” na Madeira, Lisboa e Madrid, este último no mês passado.

O Pestana CR7 na Gran Via é o segundo hotel do grupo em Madrid (o primeiro foi o Pestana Plaza Mayor, em 2019) tem 168 quartos distribuídos por 10 andares.

Ronaldo começou o seu império hoteleiro em 1972 com o hotel do Funchal (48 quartos), seguiu-se o de Lisboa, na Rua do Comércio e com 82 quartos. E planeia ainda abrir um hotel de luxo em Manchester, Inglaterra, perto de Piccadilly Gardens em 2023 e em Marrakech e Paris.

Ronaldo está com 36 anos, deverá continuar na Juventus até 2023 e já tem planos para quando deixar de jogar. Segundo a revista Forbes, em 2021 Ronaldo ganhará 120 milhões de dólares, 70 milhões nos estádios e 50 milhões fora dos estádios. Quando deixar de jogar terá o lucro dos investimentos que tem feito além do setor imobiliário.

Ronaldo investiu 14 milhões de euros em 19

sociedades de investimento do Luxemburgo e em grandes multinacionais como as farmacêuticas Bayer e Roche (1,3 milhões de euros cada), empresas de tecnologia como a Apple (um milhão de euros) e automobilísticas como Volkswagen e Daimler Benz, e a cadeia de supermercados Carrefour.

Ronaldo tem investido o seu dinheiro em centenas de empresas e bancos em todo o planeta. Tanto em empresas espanholas como Iberdrola e Telefónica, como multinacionais como Adidas, Coca Cola, McDonald’s ou Pemex, a estatal mexicana de petróleo e gás natural.

Detém 50% do grupo português Insparya, especializado em transplantes capilares e com várias clínicas em Portugal e duas em Madrid. Tem também contrato com a americana Crunch Franchise para lançamento dos ginásios CR7 Crunch Fitness, que chegaram a Espanha com o objetivo de lançar entre 100 e 150 ginásios, embora atualmente tenha apenas dois, ambos na capital espanhola.

Ronaldo tem alguns produtos ligados à sua marca CR7. É o caso das Cristiano Ronaldo Fragrances, feitas a partir de um acordo com a empresa Eden Perfumes Ronaldo Fragrances, do Reino Unido e que, além de colónia, produz outros cosméticos. Possui também a coleção de roupas interiores masculinas e infantis, CR7 Underwear, ligada à empresa dinamarquesa JBS Textile Group; a marca denim, camisas e jaquetas CR7 Denim com a empresa Unity Fashion; e ainda uma linha de lençóis e roupas de cama, denominada CR7 Blankets, da americana Denali. A sua empresa, a CR7, está avaliada em 102 milhões de euros.

Ronaldo e as estrelas do desporto e da música Rafa Nadal, Pau Gasol e Enrique Iglesias são donos do Grupo Mabel Capital, que inclui a rede de restaurantes Tatel que está presente em Madrid, Ibiza e Miami. É também acionista da Zela, que tem dois restaurantes em Ibiza e Londres.

O atacante da Juventus lançou jogos voltados principalmente para o mercado de smartphones, incluindo “Cristiano Ronaldo Soccer Clash” e “Ronaldo Kick’n’Run”.

E o jato particular de Ronaldo, um Gulfstream G200 avaliado em 19 milhões de euros, não fica parado quando o jogador está em Turim. A Dutton Invest, outra empresa de Ronaldo, aluga a aeronave por 3.000 euros à hora, com Ronaldo embolsando um milhão de euros do empreendimento em 2018, de acordo com a revista de estilo Vanitatis.

Mas nem todos os investimentos de Cristiano são bem sucedidos, caso do apartamento que comprou na Trump Tower, 721 Fifth Avenue, em New York e que agora não consegue vender nem pela metade do preço.

Comprou o apartamento em 2015, quando Trump anunciou que estava concorrendo à Casa Branca e, como tal, “no topo do mercado”, tendo pago colossais 18,5 milhões de dólares por um apartamento de 2.500 pés quadrados, três quartos e 3,5 casas de banho e panorâmicas vistas de 360 graus do Central Park.

O apartamento pertenceu ao italiano Alessandro Proto, que começou a tornar-se conhecido em 2009, quando vendeu casas a celebridades de Hollywood como George Clooney, Mel Gibson, Emma Watson, Leonardo Di Caprio, Brad Pitt e outros.

Proto foi sócio de Trump em alguns negócios na área do futebol. Tentaram comprar o Club Atlético San Lorenzo di Almagro de que o Papa Francisco é grande adepto. Os argentinos não foram na conversa e Proto e Trump iniciaram negociações com o Atlético Nacional da Colômbia. Mas os colombianos queriam 150 milhões de dólares e Trump só queria gastar 100 milhões.

Não tendo conseguido tornar-se empresário de futebol, Alessandro Proto resolveu enfiar o barrete a Ronaldo e começou uma campanha dizendo que o português iria participar num filme de Martin Scorsese a rodar no apartamento.

Proto acabou sendo preso e acabou por escrever um livro publicado em 2017 e intitulado ‘Eu sou o impostor. A história do homem que enganou todos’ – onde conta como fez fortuna à custa de mentiras ‘plantadas’ na imprensa e que envolviam celebridades do espetáculo e do desporto, entre elas Ronaldo.

Na verdade, segundo a revista Vanity Fair, quando a compra foi conhecida, os adeptos do jogador assinaram uma petição pedindo-lhe que se distanciasse de Trump e Ronaldo colocou a propriedade à venda em 2019 por 9 milhões de dólares, menos da metade dos 18,5 milhões que tinha pago.

O apartamento continua à venda agora por apenas 7,75 milhões e não aparece comprador, segundo a revista Vanity Fair.

A dificuldade de Ronaldo vender o apartamento nada tem a ver com ele e resulta da tumultuada passagem de Donald Trump pela Casa Branca.

De acordo com relatório da empresa de dados imobiliários UrbanDigs, as propriedades de Trump em Manhattan perderam mais de 20% de seu valor desde que Trump assumiu a presidência em 2017.

Ronaldo comprou o apartamento antes das eleições presidenciais de 2016, quando todos esperavam outra coisa do milionário, mas agora o seu preço está caindo, assim como a popularidade de Donald Trump.

Razões para preferir Portugal

Braga, Algarve e Açores estão entre os 20 melhores destinos europeus para os norte-americanos viverem, investirem e trabalharem, segundo critérios como qualidade de vida e sistema de saúde.

A seleção dos melhores destinos europeus foi divulgada pela revista americana Forbes e baseou-se em “vários critérios, incluindo a existência de uma escola internacional, qualidade de vida, sistema de saúde, ligação à Internet, proximidade de aeroportos com voos internacionais, custo de vida, comunidade estrangeira ativa e baixo índice de criminalidade”.

A lista não é numerada e o artigo não especifica se a ordem de aparecimento dos destinos se traduz numa hierarquia, mas o certo é que Braga aparece primeiro.

Duas qualidades importantes são citadas como “abertura e empreendedorismo”, pois várias start-ups e multinacionais estão lá e a cidade já recebeu eventos internacionais.

Em defesa deste destino, a publicação lembra que “os portugueses são qualificados e trabalhadores e falam inglês muito melhor do que muitos dos seus vizinhos europeus”.

Portugal surge novamente em oitavo lugar, onde o sol do Algarve assume a liderança, mas também a existência de várias escolas internacionais e boas redes de ligação à Internet em muitas das grandes cidades são motivos para trocar o continente americano pelo Algarve.

A lista, que abre com um destino português, fecha da mesma forma, ficando os Açores em 20º lugar.

A revista destaca que “as nove ilhas dos Açores estão bem comunicadas – a preços acessíveis – de avião e de barco” e têm “voos diários diretos para o continente português e os Estados Unidos”.

Obrigada, Mayone Dias!

Meu adeus ao cronista da América



PEDRA DE TOQUE

Florianópolis - Ilha de Santa Catarina

Lélia Pereira S. Nunes

A terceira edição do livro “Caminhos do Divino. Um olhar sobre a Festa do Espírito Santo em Santa Catarina” traz na orelha da capa um parágrafo da crônica escrita pelo Professor Doutor Eduardo Mayone Dias, publicada no jornal *Portuguese Times* (2010), quando da saída da primeira edição. Mayone Dias fez uma esmerada leitura crítica e aqui destaco um pequeno fragmento: “É uma obra que se tornava necessário escrever, na medida em que tão lúcida e conscienciosamente destaca o entusiasmo e muito considerável fidelidade à secular tradição com que a festa do Espírito Santo se continua a celebrar em terras de Vera Cruz. Este culto ao Divino, na sua dinâmica sobrevivência no Sul do Brasil, o ponto mais distante da sua origem entre os outros em que se celebra, representa um fenómeno de inegável interesse que não poderia ser ignorado”.

Esta foi o jeito que encontrei de prestar a minha homenagem ao Professor Eduardo Mayone Dias. Conheci-o em novembro de 1995, durante o 4º Congresso das Comunidades Açorianas realizado na cidade da Horta, Açores. Presidia uma Mesa ao lado dos professores Ramiro Dutra e Walter Fernando Piazza. Apresentava pela primeira vez um trabalho nos Açores e sobre a Festa do Espírito Santo em Santa Catarina. Naquele evento em que era uma debutante pelas Ilhas Açorianas protagonizei uma passagem que até hoje está rendendo alguma piada e contada pelo Onésimo Almeida aumenta a graça e “a saia justa”. É verdade, também, que naquela altura conheci uma malta de amigos que o tempo tratou de fortalecer a amizade. Bem, não mais disperso e volto ao mestre Mayone Dias.

Em 1995 pouco conhecia de Eduardo Mayone Dias e de sua obra, mas o suficiente para saber que estava diante de uma das figuras mais respeitadas e admiradas no mundo das letras da diáspora portuguesa, do eminente professor, do investigador profundo da vida societária dos emigrantes portugueses na Califórnia. Escritor, professor, *gentleman*, atento observador das andanças de seu povo português emigrado e da vida nas comunidades da diá-

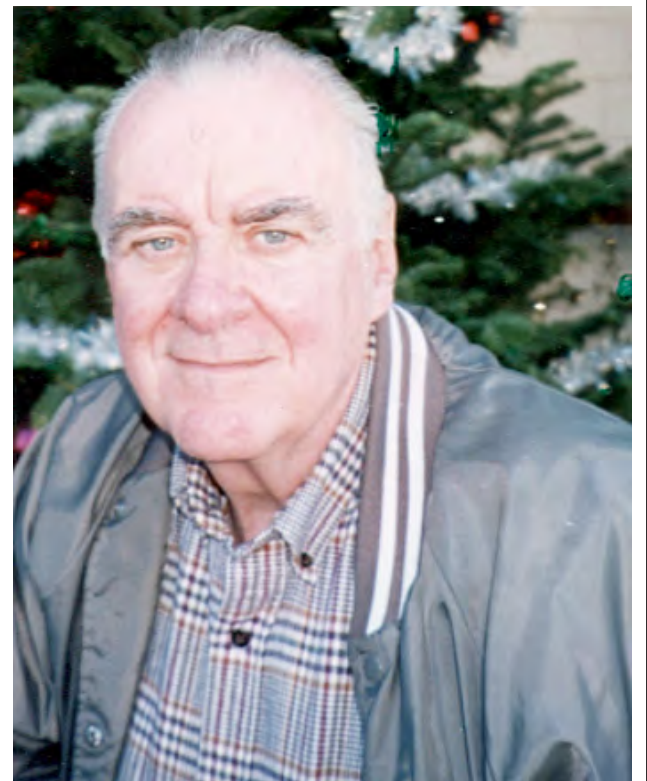
pora. “Historiou como ninguém a Muitos anos depois escrevi o artigo “Cronista da América”, publicado na imprensa açoriana, no *Portuguese Times* (Costa Leste) e no *Tribuna Portuguesa* (Califórnia) e está no “Na Esquina das Ilhas”(2011). Hoje, como um tributo a sua memória e de gratidão ao amigo mestre que partiu no último dia 24 de abril, relembro alguns trechos.

Naquele Congresso das Comunidades de 1995, Mayone Dias discorreu sobre os *Picoenses em San Diego*, (meados do século XIX até a década de noventa, do século passado). Uma verdadeira aula de história e de sociologia política sobre as relações de trabalho, interações sociais e culturais daquela comunidade de emigrados açorianos. Suas lutas e vitórias. Seu desvanecimento com as mudanças sociais e culturais inexoráveis. Sua grande contribuição no desenvolvimento da cidade de San Diego.

Não mais tive o prazer de encontrá-lo. Ficou na memória o registro da sua sabedoria e simplicidade, das conversas compridas, da simpatia, da elegância e da serenidade de um incrível olhar azul. Reencontrei-o na sua obra espalhada em várias publicações como *Crónica das Américas* (1981); *Novas Crónicas das Américas* (1987) e *Miscelânea L(USA)landesa* (1997). Ou mesmo citado ou entrevistado por outros autores que comungam as mesmas preocupações e anseios e que também um dia buscaram o sonho americano, na outra margem do Atlântico. Cito como referência Diniz Borges no seu artigo *Vozes do Povo: A comunicação-social de língua portuguesa no estado da Califórnia – Uma possível Leitura* (2008); Onésimo T. Almeida em *L(USA)lândia: A Décima Ilha* (1987) e Vamberto Freitas em *Jornal da Emigração: L(USA)lândia Reinventada* (1990), *Jornal da Emigração II: Pátria ao Longe* (1992) e no Prefácio da obra *Miscelânea L(USA)landesa* (1997).

Fica-nos a saudade do Cronista da América. Fica o legado de sua obra. A escrita primorosa de grande qualidade literária onde o sentir se expressa na agudeza de espírito, na perspicácia, na sutileza de levar o leitor a pensar ou transformando-o em cúmplice de seu olhar. Seja uma crônica que fale de suas vivências no México, que retrate a vida do povo latino-americano duramente marcado em sua realidade pela marginalidade social que oprime o homem ou que destaque a produção literária e a cultura hispânica e até mesmo a brasileira.

As crônicas publicadas no tempo presente mantiveram a mesma atenção e preocupação com os rumos da presença lusa na Califórnia e o fortalecimento da



sua identidade. Uma emigração que acompanha a marcha do tempo desde os pioneiros, àqueles que com perseverança abriram os caminhos em terreno abruço.

Mayone Dias falava do futuro das gerações e do sentimento de pertença à terra de seus pais e avós ou à terra de acolhimento, a América, enquanto grupo coeso e representativo, consciente dos seus direitos e deveres. Defendia a unidade, o coletivo, o “nós” e não uma soma de “eus”.

As crônicas de Eduardo Mayone Dias são abertas, frontais, ricas na informação, cheias de astúcia e de admirável humor contando histórias e mostrando os processos de mudanças sociais e culturais por que passam as comunidades portuguesas na Califórnia do século XXI. Foram chegando em tempo real, na modernidade da comunicação virtual em “sites” ou pelo correio eletrônico, numa gostosa e prazerosa troca de *e-mails*, brindando-me com suas histórias ou satisfazendo a minha curiosidade sobre a grande Los Angeles com seus treze milhões de habitantes. E é de Los Angeles que o incomparável cronista travou um diálogo plural sobre a realidade da Luslândia. Foi ali em *San Antonio* que construiu o seu universo consciente das metamorfoses do seu caminhar e dali que partiu deixando-nos órfãos do seu saber.

Comendador José Morais: um *self-made man* luso-americano



CRÓNICA DE DANIEL BASTOS

Uma das marcas mais características das comunidades portuguesas espalhadas pelos quatro cantos do mundo é a sua dimensão empreendedora, como corroboram as trajetórias de diversos compatriotas que criam empresas de sucesso e desempenham funções de relevo a nível cultural, social, económico e político.

Nos vários exemplos de empresários portugueses da diáspora, cada vez mais reconhecidos como uma mais-valia estratégica na promoção internacional do país, destaca-se o percurso inspirador e de sucesso do comendador José Morais, um dos mais ativos e notáveis empresários portugueses nos Estados Unidos da América.

Natural de Curalha, concelho de Chaves, José Morais emigrou para a América no início da década de 1950, aos 17 anos de idade, já casado, em

demanda de melhores condições de vida, dada a estreiteza de horizontes do seu torrão natal, onde o fardo da pobreza, ruralidade e da interioridade durante a ditadura portuguesa era vivenciado por uma maioria de habitantes cultivadores da terra e pastores das suas vezeiras.

Depois de passar por New Bedford e Long Island, onde nasceram as três filhas, e ter começado por trabalhar numa fábrica de sapatos, José Morais estabeleceu-se mais tarde com a família em Manassas, na Virgínia, estado em que fundou uma empresa de construção civil e encetou um percurso de vida de um autêntico *self-made man*.

Detentor de um espírito indómito e de uma capacidade de trabalho infatigável, méritos coligidos no berço transmontano, José Morais construiu no último meio século um império empresarial nas áreas da construção civil, cimenteira e imobiliário, entre outros, contexto que concorre para que seja uma das figuras mais destacadas da comunidade luso-americana.

Empresário multifacetado, com uma trajetória marcada pelo mérito e resiliência, o *self-made man* luso-americano de raízes trasmontanas, que é também um colecionador de carros antigos, dedica-se

presentemente, no estado da Virgínia, à produção de vinhos “Morais Vineyards”.

Radicado há mais cinquenta anos nos Estados Unidos da América, o sucesso que o emigrante flaviense alcançou ao longo dos últimos anos no mundo dos negócios, tem sido acompanhado de um apoio denodado à comunidade luso-americana, como é o caso do *Virginia Portuguese Community Center*, fundado em 1987 no centro de Manassas, a pouco mais de 50 quilómetros de Washington. Altruísmo que concorreu para que tenha sido durante mais de uma década membro do conselho das comunidades, e para que o então Presidente da República, Cavaco Silva, atribuiu-lhe as insígnias de comendador.

Uma das figuras mais proeminentes da comunidade portuguesa de Manassas, no estado de Virgínia, onde vivem e trabalham mais de dez mil luso-americanos, o comendador José Morais, que nunca esquece as suas raízes e nutre um bem-querer ativo pela sua terra natal, relembra-nos a máxima do magnata Jean Paul Getty: “O empresário verdadeiramente bem-sucedido é essencialmente um dissidente, um rebelde que raramente ou nunca está satisfeito com o *status quo*”.

A comunicação social da L(USA)lândia: entre o poético e o real



CRÓNICA DE
DINIZ BORGES

Diniz Borges

Das múltiplas vertentes que constituem a nossa diáspora nos Estados Unidos, um dos aspetos mais cativantes é, indubitavelmente, a comunicação social em língua portuguesa ou sobre a comunidade de origem portuguesa. Os jornais, as rádios, a televisão, para além de serem tema de diversos artigos e estudos, têm sido autênticos defensores da identidade cultural do nosso povo. Se as comunidades açorianas dos Estados Unidos, concretamente os emigrantes, ainda se sentem ligados aos Açores, muito se deve ao esforço, à dedicação, e porque não, à carolice, de um número reduzido de homens e mulheres que se abraçaram à ainda nobre profissão de informar e formar. É que apesar das limitações com que são rodeados, os órgãos de informação das nossas comunidades açorianas, são as vozes de um povo que sem eles, estaria totalmente votado ao esquecimento.

Com uma emigração que tem de um século e meio de história, as vivências açorianas nos Estados Unidos têm beneficiado, tremendamente, com a existência dos jornais, das rádios e das televisões. Não será mera apologia dizer-se que sem os nossos órgãos de informação as comunidades portuguesas em terras do Tio Sam seriam bastante diferentes. Ou será que ainda havia comunidades?

Através dos anos foram os órgãos da comunicação social que interligaram as comunidades, que congregaram as forças vivas das suas respetivas zonas, que impulsionaram a criação de organismos sociais e culturais, onde o emigrante pudesse sobreviver e sentir-se gente, que nos deram a nossa própria voz e retiraram-nos do isolamento e da alienação a que estávamos sujeitos numa terra de ninguém, num mundo onde se era convidado ao esquecimento e à integração total. E se há alguma história dos emigrantes açorianos nos Estados Unidos, devemo-la em grande parte à imprensa da nossa diáspora. Como escreveu Helder Pinho no seu livro sobre os portugueses no estado da Califórnia: “a imprensa lusa tornou-se, assim, um maravilhoso repositório para o estudo de todo o processo histórico dos portugueses no Pacífico”. Penso que o mesmo se poderá dizer acerca da costa atlântica dos Estados Unidos.

No passado, os jornais e as rádios, eram o único contacto que o emigrante tinha com a sua terra. Tal como afirmou o poeta Urbino San-Payo no seu livro *Os Portugueses da Califórnia*, “como um dos agentes primários da reconstrução da vida e do mundo que ficou atrás, os jornais e as outras publicações representam o mais visual sustentáculo da preservação de todos os valores de origem”. Não nos esqueçamos que foram os órgãos de informação das comunidades, as *cartas coletivas* de um povo que apesar de todo o lirismo, na realidade, emigrou para ficar. A imagem que o emigrante manteve da sua terra foi-lhe fornecida pelos *media* de língua portuguesa. Foram veículos relevantes que corroboraram no equilíbrio que o emigrante teve de manter: ora açoriano, ora americano. As rádios, como meio mais mediático, eram como um inseparável membro de família. Desde as campanhas de solidariedade social, aos

recados musicais em épocas festivas, os programas davam ao açoriano *rodeado de américa por todos os lados* a afetividade que necessitava numa ambiência estranha. Os órgãos da comunicação social davam-nos a possibilidade de viver a nossa terra, embora à distância.

Mas hoje as circunstâncias são bastante diferentes. Se por um lado as novas tecnologias permitem uma outra aproximação com os Açores, a comunidade também ultrapassa, pouco a pouco, o saudosismo do passado. Os desafios aumentam, e o futuro dos *media* portugueses na diáspora dependerá muito da imaginação de cada um, e de uma outra coesão com as forças representativas das próprias comunidades—as instituições sociais, desportivas, religiosas e culturais. É que apesar dos avanços tecnológicos, perdura a necessidade para que cada comunidade mantenha a sua voz. Mais do que nunca, os órgãos de informação das comunidades têm um papel fundamental na preservação da nossa identidade cultural. Não esperemos que sejam os jornais, as rádios e as televisões super-comerciais, propriedade dos grandes blocos económicos americanos, a defenderem a identidade cultural de uma pequena comunidade dividida nas duas costas do continente americano, e cada vez mais espalhada por outros estados.

Assim, um pouco por todas as esferas do multiculturalismo estadunidense, florescem pequenos projetos que pertencem aos grupos étnicos ou a grupos denominados “alternativos”. São, essencialmente, os marginalizados do globalismo e dos grandes interesses económicos. Tudo o que é contra a regimento impingido pelas pluricontinentais, e a desumanização do *pós-modernismo*, procura aquilo que os grandes meios da comunicação social americanos há muito não oferecem: um espaço onde possam expressar os seus princípios, o seu idealismo.

Toda esta amalgama de imprensa *alternativa*, incluindo a étnica, vive graças à heroicidade dos seus corpos redatoriais e o quixotesco dos seus proprietários. A exceção reside na imprensa de língua castelhana, cuja hegemonia no mundo das segundas línguas nos Estados Unidos há muito cativou a alta finança da bolsa nova iorquina. Hoje, os latino-americanos têm o maior número de jornais, de rádios e de estações de televisão, mas em alguns círculos, perderam a sua voz. Se bem que as notícias, os programas e os jornais sejam em castelhano, como propriedade dos grandes consórcios, por vezes não passam de meras traduções literais das grandes redes de informação norte-americanas, subservientes ao sistema. A nossa salvação é que somos demasiado pequenos, numericamente falando, para interessar as grandes potências da imprensa americana, por enquanto. Não sejamos ingénuos, porque nada lhes escapa. É que, com todas as trivialidades que por vezes se passam pelos nossos meios de informação, temos a consolação de serem, as nossas trivialidades.

Penso que os novos desafios dos nossos agentes da informação nas nossas comunidades residem em como defender a complexidade da identidade portuguesa em terras americanas. A metamorfose que ocorre nas comunidades, é plausível nas várias esferas das nossas vivências quotidianas, quer individuais, quer coletivas. Na nossa diáspora norte-americana fala-se cada vez menos português. Para as segundas, terceiras, e sucessivas gerações, a língua em que comunicam é o inglês. O português está reservado a dias de festa e por vezes apenas

a uns escassos vocábulos exóticos ou eróticos, consoante a circunstância. Mais, entre os mais jovens, mesmo aqueles que falam algum português há muito que sonham em “americano”. Tal como disse há mais de 20 anos (em 1999) o antigo diretor do semanário *Portuguese Times*, o distinto amigo Adelino Ferreira, ao jornalista do *Diário Insular* para uma peça sobre a comunicação social na diáspora, “o interesse pela cultura portuguesa está a diminuir”. Acrescentaria, e pode parecer paradoxal, mas não é, existe menos interesse pela cultura portuguesa, em português.

Ao entrarmos-nos na segunda década do século XXI, os açorianos, e seus descendentes, residentes nos Estados Unidos, há muito que têm acesso direto aos acontecimentos da sua terra ou terra dos seus pais ou avós. Com as redes sociais e todas as novas tecnologias, para quem queira, os Açores estão presentes nas suas vidas, todos os dias. Será que estas novas tecnologias tornam os órgãos da diáspora obsoletos? Diria, categoricamente, que não. Como já afirmei algures, o que terá de suceder é que os *media* das nossas comunidades terão de se parecer cada vez menos com os jornais e as rádios dos Açores e cada vez mais consigo próprios. Se o poético é ser-se como os da terra mãe, o real é que o nosso mundo da nossa diáspora já não é só os Açores.

Há que investir, para usar um termo do mítico mercado livre americano, nas notícias, nas reportagens e na reflexão da comunidade. Há que criar o nosso próprio espaço político, cultural e literário. Há que olhar para os acontecimentos americanos com a perspetiva de portugueses, ou luso-descendentes, a residir no multiculturalismo americano. Há que olhar para as notícias dos Açores com a perspetiva de uma ligação que não é meramente afetiva e saudosista, mas sim como legado cultural. Para que os órgãos de informação da diáspora possam continuar a sublime missão de preservar a nossa herança cultural, terão de virar-se, cada vez mais, para as comunidades onde estão inseridos, sem esquecer aqueles que, por não comunicarem em português, continuam, manifestamente açorianos. Resta saber se tudo isto é economicamente viável. Essa é a grande questão.

Mas as responsabilidades não estão assentes unicamente nos órgãos da diáspora. A comunicação social que é feita para os açorianos no exterior tem que ponderar estas realidades. Nessa ótica, que só em si daria para uma outra crónica, limitar-me-ei a afirmar que há que haver coragem, e ousadia, para que se passe do folclórico e do saudosismo para uma ligação cultural e linguística alicerçada no respeito, e no conhecimento das necessidades reais, e até mesmo poéticas de uma comunidade integrada na sociedade americana. Há que se cuidar da imagem dos Açores, especialmente a imagem cultural. Há que se levar os novos Açores à diáspora nas duas línguas. No caso da Califórnia, segundo os números dos *American Surveys*, baseados nos censos de 2000 e 2021, há que levar os Açores aos 33 mil membros da nossa diáspora em terras californianas que ainda falam português e há que levá-los aos 315 mil que se identificam como portugueses, quase todos dos Açores, mas que não falam a língua portuguesa. E a nossa comunicação da diáspora também tem que se ajustar a essa realidade.

Há uma multitude de desafios, é certo, mas também existem muitas oportunidades.

João Ângelo, ou a arte poética do improviso



CRÓNICA DAS
ILHAS DE BAIXO

Victor Rui Dores

Calou-se a voz daquele que sempre considerei o maior poeta popular dos Açores. E não é agora que o digo só porque ele nos deixou, nem tão pouco venho aqui prestar o “culto do osso” (António Sérgio) ou fazer-lhe o elogio fúnebre.

Já nos anos 90 do século passado escrevi um texto que intitulei de *João Ângelo, o lavrador de palavras*, e foi em vida dele que apreciei o seu improviso e o seu sentido de humor *sui generis*. Foi também na era de 90 que tive o gratíssimo prazer de cantar “Velhas” com ele na Estalagem de Santa Cruz, na cidade da Horta. Mais tarde, em 2008, recenseei o livro *João Ângelo – mestre das cantigas*, da autoria de Liduíno Borba, e, ao longo do tempo, fui sempre indefectível admirador do Ti João.

Homem do povo, fiel às suas origens rurais, produzindo e reproduzindo conhecimento empírico, João Ângelo (1935-2021) soube dar voz e expressão à alma desse mesmo povo. Com ele aprendi que não é impunemente que se é poeta, cantor e músico no meio do Atlântico. Vivendo em ilhas, sentimos desde sempre o isolamento físico e o peso da solidão. A solidão levou-nos à necessidade de convívio e esta, por sua vez, gerou a criatividade. E é inquestionável a existência de uma vitalidade e de uma criatividade popular açoriana, bem patentes no romanceiro, no cancionero e no adagiário dos Açores.

Por isso, se há particularidade que caracteriza o povo açoriano é precisamente uma necessidade de comunicação e de expressão, até como forma de quebrar silêncios e distâncias.

João Ângelo era dotado de uma espantosa lucidez, um homem sábio e sério, que sabia tudo sem nunca ter aprendido nada... Íntegro, modesto e genuíno, ele tinha o dom inato do ver-sejar e um sentido de humor *sui generis* e foi um testemunho vivo da agudeza de espírito, da capacidade de ironia e de sarcasmo.

Deixo-vos, a propósito, um exemplo. Os canta-

dores “metiam-se” muito com o Ti João por este nunca ter casado. Pois bem. Numa cantoria, na Califórnia com o repentista João Soares, este disse-lhe: “Eu tenho uma namorada p’ra casar, agora tu é que nunca mais casas”. João Ângelo respondeu:

“Vou-te deixar casar primeiro
E vou resolver depois
Até ficarei solteiro
Se a tua der para os dois...”

Este terceirense tinha a capacidade de improvisar humor numa décima, ou seja, nos dois tercetos e na quadra de uma “Velha”, tarefa nada fácil e que não está ao alcance de todos. E depois era capaz de coisas absolutamente geniais. Há uma “Velha” dele que, nos dois tercetos, assim diz:

“A velha quando chega ao verão
Sente muita aflição
Com a força do calor...
Algumas andam de shorts
E se têm as pernas fortes
Parece as rodas dum trator” (...)

Ora, a imagética da comparação das pernas (celulíticas) de uma mulher com as rodas de um trator, é mesmo de génio! Estes e muitos outros versos seus caíram já no domínio público e, por conseguinte, são hoje “cosa nostra”.

Foi na (dura) escola da vida e em ambiente bucólico que João Ângelo aperfeiçoou as técnicas do improviso, essa “arte de pensar rápido”. O currículo académico nada tem a ver com a capacidade de ver-sejar. Estamos a falar de um dom inato. Por isso a grandeza desta arte está na sua espontânea e efémera força criativa.

Nos Açores e na diáspora açoriana, em arraiais e folias, no terreiro e no palco, em lugares públicos ou privados, João Ângelo espalhou, em quadras, quintilhas, sextilhas e décimas, os seus méritos repentistas, dando brilho aos festejos. As suas “Velhas”, implicando e nunca explicando, num constante desafio à nossa sensibilidade e à nossa inteligência, fizeram e vão continuar a fazer furor, ele que improvisava versos como quem cultiva a terra.

Por tudo o que acima fica exposto, saúde-se a



oportunidade de publicação do livro *João Ângelo – o último adeus* (Turiscon, 2021), de Liduíno Borba e José Fonseca de Sousa, autores que, reincidindo, prestam um sentido tributo e uma bonita homenagem a João Ângelo e ao (valiosíssimo) legado que nos deixa. Ali fica registado, para memória futura, o que ficou por dizer e por contar sobre o “mestre das cantigas”: curiosidades sobre o seu percurso de vida, dados biográficos menos conhecidos, viagens recheadas de situações imprevistas, homenagens que lhe foram prestadas por instituições e por “colegas de palco”, correspondências, últimos versos e cantorias, últimas fotos...

Acima de tudo, estamos perante um livro de muitas emoções e afetos que revisita os últimos tempos de vida vivida (e sofrida) de João Ângelo. E, nesta matéria, é a todos os níveis notável o contributo escrito de Liduíno Borba que acompanhou de perto o grande improvisador: nas viagens, na doença, nos internamentos hospitalares, no agravamento do estado de saúde até à sua partida definitiva.

A leitura desta obra só vem confirmar a certeza que já todos tínhamos: as cantorias e as “Velhas” de João Ângelo não nos fazem apenas rir e pensar – são um tratado de sabedoria popular.

ESCREVA CONNOSCO

Eleições de novo em Fall River?

• António Teixeira - Fall River

Parece-me que ainda foi ontem que realizámos eleições autárquicas em Fall River e lá vamos nós de novo.

Para começar, temos o presidente do Conselho Municipal, Cliff Ponte, que, a meu ver, tem desempenhado um trabalho particularmente bom nessa capacidade, tomando as decisões certas, dizendo as coisas certas e mantendo uma reunião ordeira com outros membros, portanto, uma mudança de opinião não faz sentido atualmente.

Exceto no ano passado e por causa do Covid-19, eu não tenho participado nas reuniões do Conselho Municipal, caso contrário o faria porque por mais de 30 anos tenho marcado presença nessas reuniões e muitas vezes usei o “tempo de entrada dos cidadãos” para expressar a minha opinião sobre questões que eu considerava que eram ou não do melhor interesse para os cidadãos de Fall River.

Basicamente fui apanhado de surpresa quando

o sr. Ponte começou a criticar o mayor em relação ao orçamento de 2022 e a declarar explicitamente que ele estava muito ofendido porque este não deu ao Conselho Municipal a oportunidade de trabalhar nas mudanças que ele considerava necessárias, pelo que a minha pergunta é: “O sr. Ponte não teve 45 dias para resolver essas diferenças? O que aconteceu durante esses dias? Por que não foi ele mais ativo solicitando as informações que alegava serem necessárias para chegar a uma conclusão? Na política não se adormece ao volante e foi o que aconteceu ao conselheiro Ponte.

Finalmente, entendi o motivo das suas críticas; “O sr. Ponte quer candidatar-se àquele posto, mas não conseguiu encontrar nada de negativo para dizer sobre o atual mayor Paul Coogan. Então decidiu criar uma tempestade onde não existe e sua intenção era ter um assunto para discutir publicamente para que o seu nome aparecesse nos média. como forma de publicidade.

Pois bem, tenho novidades para o sr. Ponte. Creio que o mayor Paul Coogan tem estado, e novamente em minha opinião, exercendo suas funções com alto grau de satisfação. Perfeito? Provavelmente não, mas a pergunta que se deve fazer é: “O sr. Ponte poderá fazer melhor?” De acordo com o que ouvi do seu anúncio como candidato, não havia indícios de uma plataforma sólida. Declarações como: “Fall River merece melhor, Fall River está numa encruzilhada, temos uma visão, temos um plano, faremos melhor, podemos fazer melhor, devemos fazer melhor” são palavras muito vagas e questões não especificadas abordadas causando-nos a impressão de que ele nem sequer tem um plano concreto para Fall River.

O tempo o dirá, mas enquanto isso eu fico com o mayor Coogan, em vez de votar em alguém que fala muito bem, mas mostra falta de bom senso em questões difíceis e concorrer a mayor sem aparente razão não está certo.



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net

ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Propriedades psico-ativas dos tempêros culinários

Segundo reza o ditado: “Nós somos o que comemos”, o que tem muito de verdade, especialmente a nível das componentes moleculares que absorvemos da alimentação diária.

Outros ditados tradicionais parecem mais ou menos apropriados conforme a ciência se pronuncia: “Estás gordo? Come menos pão” (verdade!), “o queijo faz mal à memória” (deste não tenho certeza...), e muitos outros.

Por isso despertou-me interesse um artigo publicado na revista “*Current Psychiatry*”, a respeito das propriedades psico-ativas de alguns tempêros culinários, e porque não? O chá, café, e chocolate são conhecidos estimulantes, a camomila um sedativo ligeiro bastante popular, porque não outros ingredientes naturais?

O dito artigo destina-se a profissionais, com um aviso de que o abuso e intoxicação por tempêros é um facto, e que por vezes chega a ser tão severo que pode ser confundido com um problema psiquiátrico. Mais ainda, os autores indicam que com ou sem intenção, há quem abuse por rotina de determinados tempêros de modo a obter um estado mental de sedação ou estimulação mais ou menos ligeira. Esta é uma situação que tem paralelo com as crises de ansiedade, palpitações e até ataques de pânico que podem ocorrer com o uso excessivo de cafeína.

Eis uma lista parcial das propriedades de alguns tempêros:

Estimulante - Açafrão (Saffron), pimenta preta.

Estimulante e sedativo - Baunilha, funcho, noz moscada, flor de nóz-moscada (mace), canela, asarino, gengibre, e galangal.

Sedativo - Cravinho, açafrão (Turmeric) e asafétida.

Curiosamente, um estudo feito ao açafrão (usado como Saffron) descobriu que as suas propriedades antidepressivas eram idênticas às do Prozac (Fluoxetina) e Imipramina, dois medicamentos para o tratamento de depressão, ansiedade e outros problemas emocionais. Note, por outro lado o leitor que o ser um produto “natural” não quer dizer isento de efeitos secundários.

Para além dos já mencionados problemas de nervos, o excesso de alguns destes tempêros pode causar alucinações, diarreia, náuseas, vômitos e outros problemas gastro-intestinais. Como tudo na vida, a moderação deve ser a regra.

Haja saúde!

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. - O meu filho queria ajudar-me a submeter um requerimento para benefícios do Seguro Social através da internet. Fico com certo receio de fazer certas coisas por este meio. Este processo é seguro?

R. Sim, é totalmente seguro e não deve ter receio. Pode poupar muito tempo precioso indo ao seu computador, no conforto da sua casa, no tempo conveniente para si, com toda a segurança. Para visitar o sitio ou submeter o seu requerimento visite-www.socialsecurity.gov.

P. - Comecei a receber recentemente benefícios do programa do Seguro Suplementar e Seguro Social por não poder trabalhar, devido a ser diagnosticado com cancro. Mudei-me para casa de minha irmã para ela poder cuidar de mim durante os meus tratamentos de quimioterapia. Recebo muito pouco entre os dois benefícios. O que posso fazer?

R. - O montante que recebe do Seguro Social é fixo e baseado nos seus salários enquanto trabalhou e descontou para o sistema. O montante aumenta anualmente uma percentagem (“Cost of Living Increase”). Para o próximo ano ainda não sabemos quanto será o aumento de seus benefícios. O montante que recebe do Seguro Suplementar (SSI) é baseado no montante que recebe mensalmente e onde está a viver e quanto paga para as despesas domésticas. Se mudar de endereço ou voltar a viver só, tem que nos avisar. Mudaremos o pagamento conforme a situação.

P. - O meu ex-marido recebe benefícios de incapacidade do Seguro Social e eu os meus dois filhos recebemos com beneficiários. Eles recebiam por ser enteado dele. Será que tenho de comunicar o divórcio ao Seguro Social e qual efeito nos nossos benefícios?

R. - Sim, tem de comunicar o divórcio imediatamente para evitar erros de pagamentos. O seu cheque termina no mês em que o divórcio finalizou e dos seus filhos, o mês seguinte.



O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

“Living Will”

P. - Sou uma pessoa idosa e suscetível de ficar gravemente doente caso venha a contrair o vírus Covid-19. O meu grande medo é se fico num estado fatal e se os meus filhos teriam de decidir a manter-me vivo por meios artificiais. Posso fazer algo agora enquanto sou saudável, decidir o que fazer caso tal situação de doença terminal venha a ocorrer?

R. - Compreendemos perfeitamente a sua preocupação em não incomodar os seus filhos a terem de fazer uma decisão face a um eventual agravamento do seu estado de saúde. Há um documento denominado “Living Will”, onde uma pessoa pode prevenir-se perante uma eventualidade dessas. Devo dizer, no entanto, que em alguns estados, os médicos não estão totalmente obrigados a cumprir os desejos do paciente a esse respeito. Contudo, frequentemente as unidades de saúde e tribunais irão cumprir com qualquer decisão previamente tomada pelo indivíduo sobre tratamento de prolongamento de vida.



CONSULTÓRIO JURÍDICO



JUDITE TEODORO
Advogada em São Miguel, Açores
advogados.portugal@gmail.com

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para advogados.portugal@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

Gestão de negócios

Dá-se a gestão de negócios, quando alguém (o gestor de negócios ou *negotiorum gestio*), sem ter sido incumbido ou obrigado pelo *officium* que desempenha, realiza, por sua iniciativa e no interesse e vontade presumível alheia, a gestão de um ou mais negócios de outra pessoa. Esta relação gera obrigações quer para o gestor de negócios quer para o dono do negócio (*dominus negotii*).

Assim, são obrigações do *negotiorum gestio*, realizar a gestão segundo a natureza do negócio e no interesse do *dominus negotii* a quem deverá transmitir os efeitos dos negócios jurídicos concluídos quando sejam ratificados, enquanto que o dono do negócio deverá ressarcir o gestor de negócios dos gastos realizados e desonerar-lo das obrigações assumidas.

É muitas vezes apelidada de altruísmo a prática da gestão de negócios, sendo disso exemplo, quando um morador tem a percepção que a parede do vizinho pode ruir e estando este ausente do país, solicita a intervenção de um empreiteiro para proceder a obras de recuperação urgentes para evitar um desmoronamento. Este morador ao ter tomado essa iniciativa age de acordo com a vontade presumida do seu vizinho, ficando, no entanto, no imediato, responsável perante ele e perante as pessoas que contratou.

A situação mais frequente no comércio jurídico prende-se com a possibilidade de formalização de escrituras públicas (ou outros atos que exijam procuração para a sua realização), em que o gestor outorga na escritura na qualidade de gestor de negócios em nome do comprador, donatário etc, sem estar na posse de procuração.

Nesta circunstância, tendo o contrato sido celebrado por escritura pública e inexistindo procuração anterior à sua celebração, o negócio terá de ser ratificado, através de um instrumento de ratificação notarial, ou seja, deverá revestir a mesma forma que o negócio realizado.

NECROLOGIA

JULHO

Dia 02: **Sandra P. Vieira**, 39. Natural de Rabo de Peixe, São Miguel, deixa os pais João L e Alda M. (Estrela) Vieira; noivo Victor Acevedo; filhos Emily Vieira, Justin Vieira, Joel Castillo e Jada Vieira; neto; irmãos e sobrinhos.

Dia 03: **Maria Bernadette Carrilho**, 88, Somerset. Natural da Madeira, viúva de Fernando José Carrilho, deixa as filhas Carmen Francisco e Sara Carrilho; netos; bisneto; irmã e sobrinhos.

Dia 04: **José “Joe” F. Moreira**, 69, Taunton. Natural de Santa Maria, casado com Teresinha “Terry” (Frias) Moreira, deixa os filhos Paul Moreira e Elizabeth Bouchard; irmãos e sobrinhos.

Dia 04: **Maria A. Socorro**, 84, New Bedford. Natural da Horta, Faial, viúva de John M. Socorro, deixa os sobrinhos José António Garcia e Denise Johansen e respetivas famílias.

Dia 05: **Maria “Lourdes” Bernardes**, 84, Hopedale. Natural de Dande, Angola, casada com Esmeraldo “Benny” Bernardes, deixa o filho John C. Bernardes e netos.

Dia 05: **Maria Celina (de Melo Mendonça) Silva**, 80, Dunsstable. Natural da Graciosa, viúva de José P. “Camacho” Silva, deixa o filho Joseph Silva; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 05: **Maria J. (Raposo) Neves**, 72, Fall River. Natural de São Miguel, casada com José J. Neves, deixa os filhos Rui Neves e Ana Richard; irmã e sobrinhos.

Dia 06: **Ildeberto M. Alves**, 78, Westport. Natural da Covoad, Relva, São Miguel, casado com Lurdes (Benevides) Alves, deixa as filhas Natércia Medrano e Aurélia Alves-Maurício; netos; irmãos e sobrinhos.

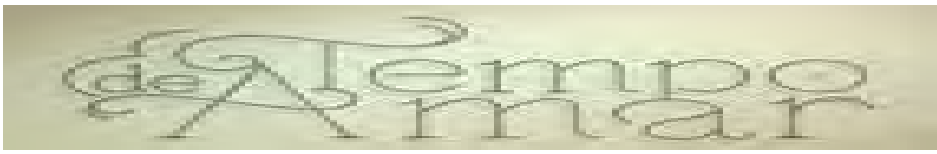
Dia 06: **Victoria Câmara**, 84, Somerset. Natural da Bretanha, S. Miguel, viúva de John F. Câmara, deixa as filhas Deborah e Kathleen Câmara; netos e irmãos Mary Araújo e John Martin.

Dia 06: **Paulina B. Melo**, 89, Rehoboth. Natural da Terceira, viúva de David T. Melo, deixa os filhos Filomena Cunha, Lúcia Melo, David Melo, Joseph Melo, Louis Melo e Hélio Melo; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 06: **Victor “Bertinho” A. Cabral**, 68, East Providence. Natural de Ponta Delgada, São Miguel, casado com Lúcia F. (Galvão) Cabral, deixa os filhos André A. Cabral e Patricia G. Gomes; netos; irmãs e sobrinhos.



wjfd.com
Desde 1975
50.000 watts
97.3 FM
A maior rádio Portuguesa da América do Norte



Capítulo 011 - 19 de julho

Lucinda finge ajudar Inácio a escrever para Maria Vitória. Em Portugal, Irmã Assunção ajuda Maria Vitória a cuidar de Mariana. No Rio, Lucerne incentiva Bernardo a jogar cartas. Reinaldo afirma a Conselheiro que Odete não tem chances de cura e o aconselha a procurar sua felicidade. Tiana confessa a Justino que sente medo de Lucinda. Inácio afirma a Lucinda que deseja rever Maria Vitória. Reinaldo se preocupa com Lucinda. Conselheiro reata o romance com Celeste Hermínia. Celina ouve quando Bernardo diz que Alzira é irmã de Celeste e comenta com Vicente. Em Morros Verdes, Maria Vitória acredita que Inácio chegará em breve, e Irmã Assunção promete ajudar a menina a rever seu amado. Irmã Assunção revela a Maria Vitória que Inácio não embarcou no navio. No Rio, Odete tem uma crise, e Conselheiro sente-se culpado. Mariana é entregue para adoção e Maria Vitória se desespera em Portugal.

Capítulo 012 - 20 de julho

Maria Vitória implora para que Irmã Assunção a ajude a descobrir o paradeiro de Mariana em Portugal. No Rio, Inácio tem um mau pressentimento. Celeste compreende o sofrimento de Conselheiro por Odete. Celina desconfia de Alzira ao confrontar a mãe sobre seu parentesco com Celeste. Celina passeia com Vicente. Olímpia declara sua paixão por Edgar. Em Morros Verdes, Delfina revela a Maria Vitória que a menina tem uma tia no Rio de Janeiro e a incentiva a ir para o Brasil. Lucinda finge enviar uma carta de Inácio para Geraldo no empório no Rio de Janeiro. Geraldo lamenta a falta de notícias de Inácio e acredita que o rapaz tenha morrido. Inácio comenta com Lucinda que gostaria de reencontrar Celeste. Em Portugal, com a ajuda de Irmã Assunção, Maria Vitória foge do convento. Delfina e Tereza veem quando Fernão chega à cidade.

Capítulo 013 - 21 de julho

No Porto, Maria Vitória vende seu medalhão para comprar uma passagem para o Brasil. José Augusto exige que Padre João descubra o que aconteceu com Maria Vitória e Mariana. No Rio, Alzira fala de Mafalda para Celina e se comove ao contar sobre a sobrinha que nunca mais viu. Em Portugal, Irmã Imaculada se recusa a dar informações sobre Mariana para José Augusto. Fernão observa Tereza. Maria Vitória consegue uma passagem de navio para o Brasil e escreve para Inácio antes de embarcar. Delfina arma contra Maria Vitória e mente para que José Augusto se desencontre da filha. No Rio, Celeste sente-se mal e Conselheiro pede que a amada consulte Reinaldo. Lucinda quase beija Inácio e Tiana vê. Inácio afirma a Lucinda que é comprometido. Maria Vitória embarca para o Brasil. José Augusto se desespera à procura da filha.

Capítulo 014 - 22 de julho

Maria Vitória conhece Helena e suas companheiras de cabine no navio. José Augusto lamenta suas atitudes para Delfina e Tereza, e jura vingança contra Inácio. Delfina comemora com Tereza a partida de Maria Vitória. No Rio, Lucinda se desculpa com Inácio por quase tê-lo beijado. Reinaldo conta a Inácio que há uma chance de o rapaz voltar a enxergar. Helena e Maria Vitória conhecem Giuseppe e Tomaso no navio a caminho do Brasil. Edgar e Vicente brigam. Olímpia pede ajuda a Conselheiro para libertar o irmão e o namorado. Tiana comenta com Inácio que há um laboratório na casa de Reinaldo. Bernardo confessa a Alzira suas dívidas de jogo. Lucinda inventa para Inácio que Maria Vitória se casou. Em Portugal, José Augusto afirma a Padre João que encontrará Mariana.

Capítulo 015 - 23 de julho

Inácio se desespera, e Reinaldo o acolhe. Lucinda comenta com o pai que agora Inácio está livre para refazer sua vida. Alzira expulsa Bernardo de seu quarto, e o homem pede abrigo a Balbina. Balbina sugere que Bernardo conte a Bené que é seu pai. Em Morros Verdes, José Augusto questiona a participação de Delfina na fuga de Maria Vitória. Padre João descobre que Mariana foi registrada em Lisboa e conta a José Augusto. No Rio, Conselheiro liberta Edgar, Vicente, Artur e Otávio da prisão. No navio, Maria Vitória conversa com Helena sobre Mariana e Inácio. Em Morros Verdes, Delfina afirma a Tereza que não deixará José Augusto encontrar a neta. No Rio, sofrendo com as supostas notícias de Maria Vitória, Inácio abraça Lucinda. Maria Vitória dança com Tomaso no navio. Vicente conhece Carolina, e Celina sente ciúmes. Artur se encanta por Celina. Teodoro ataca Maria Vitória no navio.

COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

Bavaroise de Manga

Ingredientes

700 g de polpa de manga; 400 ml de natas; 2 colheres de sopa de açúcar; 5 folhas de gelatina colocadas em água fria 10 minutos; 1/2 colher de sopa de sumo de limão; 12 palitos la Reine (ensopados em licor de manga ou Safari); folhas de hortelã; frutos vermelhos sortidos e açúcar em pó

Confeção

Aqueça metade da polpa de manga com o açúcar e o sumo de limão até a mistura ferver. Coloque as folhas de gelatina de molho em água fria durante 10 minutos. Encharque os palitos la Reine no licor. Bata as natas até ficarem firmes e reserve. Retire a gelatina com um pouco de água e adicione-a ao preparado quente de manga. Uma vez dissolvida a gelatina, coloque a mistura no frigorífico durante 15 minutos. Incorpore cuidadosamente as natas e o resto da polpa de manga no preparado de gelatina e manga. Coloque tudo numa taça e disponha os palitos por cima. Leve ao frigorífico, no mínimo, duas horas. Retire do frigorífico e aqueça o exterior da taça num pouco de água quente para libertar a bavarois da taça. Disponha a bavarois num prato de servir, decore com folhas de hortelã, frutos vermelhos e polvilhe com açúcar em pó.

Bolinhos de Chocolate Deliciosos

Ingredientes

800 g de farinha de trigo; 1 pitada de sal grosso; 10 g de bicarbonato de sódio; 420 g de manteiga sem sal; 320 g de açúcar; 400 g de açúcar amarelo; 4 ovos e 700 g de chocolate para culinária com 60% de cacau partido em pedacinhos

Confeção

Peneira-se a farinha com o bicarbonato de sódio e misturar o sal grosso. Numa tigela juntar a manteiga amolecida e os açúcares e trabalhar um pouco. Adicionar os ovos, a preparação de farinha e envolver bem. Juntar o chocolate, até formar uma massa compacta e levar ao frigorífico durante 1 hora. Tender bolinhas com aproximadamente 20 g cada e colocar em tabuleiro bem untado com manteiga e forrado com papel vegetal anti-aderente. Leve os tabuleiros ao forno previamente aquecido, a (180°C) + ou - 15 minutos.

CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE

Agora mais perto de si!



Maria Helena
(00351) 210 929 030
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.



<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR Amor: A recordação de um amor do passado poderá deixá-lo muito nostálgico. Saúde: Cuide da sua alimentação. Dinheiro: Dê prioridade ao profissionalismo. O mal não merece comentários! Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36</p>	<p>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO Amor: Mantenha a alegria e o otimismo que o caracterizam. Saúde: Evite exagerar nos treinos desportivos, corre risco de sofrer lesões e acidentes. Dinheiro: Conseguirá facilmente superar desafios. Números da Sorte: 10, 20, 36, 39, 44, 47</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ Amor: Poderá surgir uma pessoa que se tornará muito importante na sua vida. Saúde: Cumpra o horário das refeições. Dinheiro: Acautele-se contra possíveis perdas de dinheiro. Previna-se para não sofrer dissabores. Números da Sorte: 1, 2, 8, 16, 22, 39</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI Amor: Convívio familiar cumpra normas segurança. Saúde: Mais cansado do que é habitual. Aprenda a relaxar. Dinheiro: Mantenha os pés assentes na terra e saiba aquilo com que conta. Pense melhor antes de agir. Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET Amor: Faça planos românticos com a sua cara-metade. Saúde: Cuidado com aquilo que come. Evite pôr em risco a sua dieta. Dinheiro: Defenda-se de alguém mal-intencionado, sendo honesto e consciente das suas capacidades. Números da Sorte: 7, 18, 19, 26, 38, 44</p>	<p>CAPRICÓRNO - 22 DEZ - 19 JAN Amor: Surpreenda o seu par criando cenário romântico. Saúde: Precisa de descansar um pouco mais. Dinheiro: Evite comentar os seus planos profissionais. Guarde as suas intenções a sete chaves. Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36</p>
<p>GÉMEOS - 21 MAI - 20 JUN Amor: Cuidado com as falsas amizades. Saúde: A sonolência e a preguiça podem marcar a sua semana. Procure travar essa tendência. Dinheiro: Seja mais compreensivo com os seus colegas de trabalho. Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT Amor: Seja honesto com a sua cara-metade e com os que o rodeiam. Saúde: Descanse e faça uma massagem. Dinheiro: Evite delegar tarefas de responsabilidade a outros colegas. Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV Amor: Evite ter o coração fechado. Conquiste a felicidade! Saúde: Previna-se contra constipações, proteja as vias respiratórias. Dinheiro: Reflita sobre uma proposta profissional que lhe poderá ser feita. Números da Sorte: 7, 11, 19, 24, 25, 33</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL Amor: O amor está em destaque. Faça os possíveis para manter essa energia positiva a vibrar no seu coração. Saúde: Pequena indisposição. Dinheiro: As suas qualidades profissionais serão reconhecidas e até pode ser recompensado. Números da Sorte: 9, 11, 25, 27, 39, 47</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV Amor: A sua experiência de vida pode ajudar um amigo a orientar a sua vida. Saúde: Faça alimentação equilibrada. Dinheiro: Seja mais dedicado ao trabalho. Evite desistir dos seus objetivos. Números da Sorte: 4, 9, 11, 22, 34, 39</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR Amor: Evite precipitar-se nas suas decisões. Pense bem e não se arrependa mais tarde. Saúde: Poderá ter problemas digestivos. Coma melhor. Dinheiro: Analise as suas finanças e veja como pode rentabilizá-las. Números da Sorte: 5, 25, 33, 49, 51, 64</p>

Você ou algum membro da sua família está em dificuldades devido a dependência em heroína ou opiáceos?

O tratamento com Buprenorfina demonstrou ser uma opção eficaz e duradoura.

Contacte-nos. Falamos Português

Certex HealthCare, LLC
508-377-7078

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



A luta continua, mas agora é sobre os indecisos!

Antes, era os desesperados,
Numa ânsia desmedida,
Queriam ser vacinados,
Olhar pela sua vida!

As vacinas eram poucas,
Por isso é que nesta altura
Se fizeram coisas loucas
E bem dignas de censura!

Não quero falar das medidas
Tomadas mal, no passado,
Desastrosas, descabidas!
Que deixou tudo atrasado!

Se bem que eu não aceito,
Mas, quem nisto irá pensar
É quem tem disto o direito,
E o saber para julgar!

O que eu quero falar,
É de quem, não vacinado,
Anda-se a recusar,
Dum modo bastante errado!

Em tamanha indecisão
Que por vezes nos assusta
Um modo de dizer não,
Coisa séria, pouco justa!

Nós somos livres, sabemos,
Mas, certo dever se tem,
Na liberdade que temos,
Não prejudicar ninguém!

Neste caso certamente
Quem não está vacinado
Prejudica, inconsciente,
Os que estão a seu lado!

E isto assim, não está certo,
Pode ele estar infetado,
Infeta quem estiver perto,
E Ele é que é culpado!

Porque quem está vacinado,
Nem só a si se defende,
Também quem está a seu lado!
Assim o perito entende!

Há que haver sempre cuidados,
Trazendo no pensamento
Que só estamos resguardados
Noventa e cinco por cento!

Os cinco, é suficiente
Para que, um descuidado,
Se exponha loucamente
E seja contaminado!

Se bem que será fraquinho,
Por ele já ter ajuda,
Mas, vai passar p'ró vizinho
E p'ra ele, tudo muda!

Porque ele, descuidado,
Não vai ter a mesma sorte,
Por não estar vacinado,
O mal, é muito mais forte!

Lembre-se todos instantes,
Resolva, não acobarde,
Prevenir é sempre antes,
Depois, pode ser já tarde!

Porque depois, Mãe querida,
A certeza não existe,
Fica-se em risco de vida,
O que é triste, muito triste!

Pois, quem me lê, pode crer,
Que toda a minha insistência,
Não os quero aborrecer,
Com tamanha persistência!

Mesmo sem eu ser perito,
Minha consciência diz
Que isto deve ser dito
E é isto o que eu fiz!

Se o próximo, eu posso amar,
A minha missão é essa,
Eu tenho que o alertar
Do perigo que atravessa!

E é isto o que se fez,
Ao meu próximo alertar,
Nesta minha pequenez,
Tentando alguém ajudar!

Não sei se muda ou não muda,
Do que eu posso, é minha ajuda!

P. S.
Aos indecisos

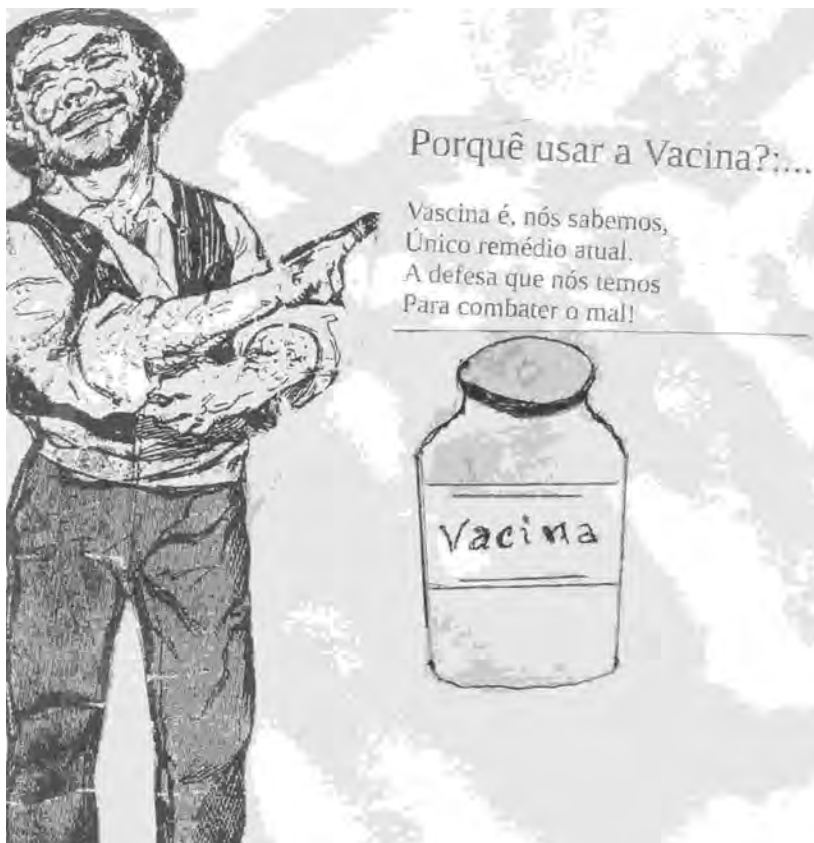
Queiram ou não fazer caso,
Tem alerta a minha voz,
Porque a vacina tem prazo
De agir cá dentro em nós!

Passando o prazo, acontece
Para quem bem considera,
O agir, desaparece,
O corpo volta ao que era!

P'ra quem pensa algo errado,
Ou, se não tiver vontade,
Não será mais vacinado.
Temos toda a liberdade!

O caso dá bem na vista,
Se a vacina é algo errado,
Porque o médico e o cientista
Também se tem vacinado?!

São fraquinhos dos miolos,
Ou eles ambos são tolos?!



Euro2020

Itália bate Inglaterra nos penáltis e é campeã 53 anos depois

A Itália conquistou domingo o segundo título de campeã europeia de futebol, 53 anos depois, sucedendo a Portugal, ao bater a anfitriã Inglaterra por 3-2, nos penáltis, após 1-1 nos 120 minutos, na final do Euro2020, em Londres.

No tempo regulamentar, Luke Shaw adiantou os ingleses, logo aos dois minutos, e Leonardo Bonucci empatou para os transalpinos, aos 67. A 'squadra azzurra', que igualou em Wembley os dois cetros da França e colocou-se a de Alemanha e Espanha, também conta no seu palmarés com quatro títulos mundiais, conquistados em 1934, 1938, 1982 e 2006.

Cartão vermelho

CMVM levanta suspensão de ações da Benfica SAD

A Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM) voltou a permitir a negociação de ações da SAD do Benfica, duas horas depois de as ter suspenso. "O Conselho de Administração da Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM) deliberou, nos termos do artigo 214.º e da alínea b) do n.º 2 do artigo 213.º do Código dos Valores Mobiliários o levantamento da suspensão da negociação das ações Sport Lisboa e Benfica - Futebol SAD, na sequência da informação incorporada no mercado", lê-se no comunicado da CMVM.

O levantamento da suspensão das ações da sociedade 'encarnada', com efeitos a partir das 08:45 de hoje, segue-se à anterior decisão de suspender a negociação, às 06:54.

A CMVM justificou a suspensão com o facto de terem sido tornados públicos "indícios de irregularidades diversas, suscetíveis de afetar a Sport Lisboa e Benfica - Futebol SAD (Benfica SAD), de impactar o seu governo societário e de criar opacidade sobre a composição da sua estrutura acionista".

O presidente do Benfica, Luís Filipe Vieira, suspendeu funções, tendo sido substituído pelo até então vice Rui Costa, e ficou em prisão domiciliária até ao pagamento de uma caução de três milhões de euros, por suspeita de vários crimes económico-financeiros.

João Mário tem contrato de cinco épocas no Benfica

O futebolista internacional português João Mário assinou um contrato por cinco épocas com o Benfica, com o clube a informar que o mesmo é válido "até 2026".

O médio assinou contrato até 2026 e foi apresentado no Estádio da Luz.

Mais tarde, o clube apresentou um vídeo e imagens do jogador, no centro de estágios do Seixal, juntamente com Rui Costa, que na sexta-feira anunciou assumir a presidência do Benfica, face à suspensão de funções de Luís Filipe Vieira, indiciado por vários crimes.

João Mário já esteve também com Jorge Jesus, treinador que o orientou no Sporting, clube a que o médio esteve emprestado pelo Inter Milão, e pelo qual se sagrou campeão nacional.

O médio, que foi contratado pelo Inter ao Sporting em 2016, por 40 milhões de euros, tinha mais um ano de contrato com os italianos, mas nunca se conseguiu impor, somando apenas 69 partidas e quatro golos pelo clube transalpino, e na segunda-feira os italianos comunicaram a rescisão com o jogador.



QUINTA-FEIRA, 15 DE JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - P. DELGADA MAGAZINE
20:00 - CONTA-ME
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - CONCERTO
23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 16 DE JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - JUDITE TEODORO
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 17 DE JULHO

2:00 - 6:00 - OURO VERDE
19:00 - COM VOCÊS
20:00 - TELEDISCO
21:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 18 DE JULHO

14:00 - ÉRAMOS SEIS
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - VARIEDADES

SEGUNDA, 19 DE JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - SHOW DE BOLA
20:00 - NA COZINHA
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 20 DE JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - TELEDISCO
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

QUARTA-FEIRA, 21 DE JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - VOCÊ E A LEI/
À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - MISSA
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.



ALEXION PEREIRA



Insurance Agency, Inc.

Tudo o que precisa
em seguros
SERVIÇO PESSOAL

(508) 992-3130

Manuel C. Pereira
Presidente

276 Alden Road
Fairhaven, MA

LIGA PORTUGAL 2021-2022

Jornada 3: 22/08/2021
Jornada 20: 30/01/2022

Sporting CP - Belenenses SAD
FC P.Ferreira - Estoril Praia
Vitória SC - FC Vizela
Moreirense FC - SC Braga
Gil Vicente FC - SL Benfica
CD Tondela - Portimonense
Boavista FC - Santa Clara
Marítimo M. - FC Porto
FC Arouca - FC Famalicão

Jornada 4: 29/08/2021
Jornada 21: 06/02/2022

FC Porto - FC Arouca
SL Benfica - CD Tondela
SC Braga - Vitória SC
Santa Clara - Gil Vicente FC
FC Famalicão - Sporting CP
Belenenses SAD - Moreirense FC
Portimonense - FC P.Ferreira
Estoril Praia - Marítimo M.
FC Vizela - Boavista FC

Jornada 5: 12/09/2021
Jornada 22: 13/02/2022

Sporting CP - FC Porto
FC P.Ferreira - SC Braga
Santa Clara - SL Benfica
Vitória SC - Belenenses SAD
Moreirense FC - FC Famalicão
Gil Vicente FC - FC Vizela
CD Tondela - Estoril Praia
Boavista FC - Portimonense
Marítimo M. - FC Arouca

Jornada 1: 08/08/2021
Jornada 18: 16/01/2022

Sporting CP - FC Vizela
FC Porto - Belenenses SAD
FC P.Ferreira - FC Famalicão
Vitória SC - Portimonense
Moreirense FC - SL Benfica
Gil Vicente FC - Boavista FC
CD Tondela - Santa Clara
Marítimo M. - SC Braga
FC Arouca - Estoril Praia

Jornada 2: 14/08/2021
Jornada 19: 23/01/2022

SL Benfica - FC Arouca
SC Braga - Sporting CP
Santa Clara - Moreirense FC
FC Famalicão - FC Porto
Belenenses SAD - Marítimo M.
Boavista FC - FC P.Ferreira
Portimonense - Gil Vicente FC
Estoril Praia - Vitória SC
FC Vizela - CD Tondela

Jornada 8: 03/10/2021
Jornada 25: 06/03/2022

FC Porto - FC P.Ferreira
SL Benfica - Portimonense
SC Braga - Boavista FC
FC Famalicão - Vitória SC
Belenenses SAD - CD Tondela
Marítimo M. - Moreirense FC
Estoril Praia - Gil Vicente FC
FC Vizela - Santa Clara
FC Arouca - Sporting CP

Jornada 9: 24/10/2021
Jornada 26: 13/03/2022

Sporting CP - Moreirense FC
FC P.Ferreira - FC Arouca
Santa Clara - FC Famalicão
Vitória SC - Marítimo M.
Gil Vicente FC - SC Braga
CD Tondela - FC Porto
Boavista FC - Belenenses SAD
Portimonense - Estoril Praia
FC Vizela - SL Benfica

Jornada 10: 31/10/2021
Jornada 27: 20/03/2022

Sporting CP - Vitória SC
FC Porto - Boavista FC
SC Braga - Portimonense
Moreirense FC - FC P.Ferreira
FC Famalicão - FC Vizela
Belenenses SAD - Santa Clara
Marítimo M. - Gil Vicente FC
Estoril Praia - SL Benfica
FC Arouca - CD Tondela

Jornada 11: 07/11/2021
Jornada 28: 03/04/2022

SL Benfica - SC Braga
FC P.Ferreira - Sporting CP
Santa Clara - FC Porto
Vitória SC - Moreirense FC
Gil Vicente FC - FC Arouca
CD Tondela - Marítimo M.
Boavista FC - FC Famalicão
Portimonense - Belenenses SAD
FC Vizela - Estoril Praia

Jornada 12: 28/11/2021
Jornada 29: 10/04/2022

Sporting CP - CD Tondela
FC Porto - Vitória SC
SC Braga - FC Vizela
Moreirense FC - Gil Vicente FC
FC Famalicão - Portimonense
Belenenses SAD - SL Benfica
Marítimo M. - FC P.Ferreira
Estoril Praia - Santa Clara
FC Arouca - Boavista FC

Jornada 13: 05/12/2021
Jornada 30: 16/04/2022

SL Benfica - Sporting CP
SC Braga - Estoril Praia
FC P.Ferreira - Vitória SC
Santa Clara - FC Arouca
Gil Vicente FC - FC Famalicão
CD Tondela - Moreirense FC
Boavista FC - Marítimo M.
Portimonense - FC Porto
FC Vizela - Belenenses SAD

Jornada 14: 12/12/2021
Jornada 31: 24/04/2022

Sporting CP - Boavista FC
FC Porto - SC Braga
FC P.Ferreira - Gil Vicente FC
Vitória SC - CD Tondela
Moreirense FC - Portimonense
FC Famalicão - SL Benfica
Belenenses SAD - Estoril Praia
Marítimo M. - Santa Clara
FC Arouca - FC Vizela

Jornada 15: 19/12/2021
Jornada 32: 30/04/2022

SL Benfica - Marítimo M.
SC Braga - Belenenses SAD
Santa Clara - Vitória SC
Gil Vicente FC - Sporting CP
CD Tondela - FC P.Ferreira
Boavista FC - Moreirense FC
Portimonense - FC Arouca
Estoril Praia - FC Famalicão
FC Vizela - FC Porto

Jornada 16: 29/12/2021
Jornada 33: 08/05/2022

Sporting CP - Portimonense
FC Porto - SL Benfica
FC P.Ferreira - Santa Clara
Vitória SC - Boavista FC
Moreirense FC - Estoril Praia
FC Famalicão - Belenenses SAD
CD Tondela - Gil Vicente FC
Marítimo M. - FC Vizela
FC Arouca - SC Braga

Jornada 17: 08/01/2022
Jornada 34: 15/05/2022

SL Benfica - FC P.Ferreira
SC Braga - FC Famalicão
Santa Clara - Sporting CP
Belenenses SAD - FC Arouca
Gil Vicente FC - Vitória SC
Boavista FC - CD Tondela
Portimonense - Marítimo M.
Estoril Praia - FC Porto
FC Vizela - Moreirense FC

LIGA PORTUGAL 2 2021-2022

Jornada 1: 08/08/2021
Jornada 18: 16/01/2022

Rio Ave FC - A. Académica
CD Feirense - SC Covilhã
SL Benfica B - CD Nacional
Leixões SC - SC Farense
Ac. Viseu - Casa Pia AC
Varzim SC - GD Chaves
FC Porto B - CD Trofense
Vilafranquense - FC Penafiel
Estrela Amadora - CD Mafra

Jornada 2: 14/08/2021
Jornada 19: 23/01/2022

SC Farense - Rio Ave FC
CD Nacional - Vilafranquense
A. Académica - Varzim SC
GD Chaves - Leixões SC
FC Penafiel - SL Benfica B
Casa Pia AC - FC Porto B
CD Mafra - CD Feirense
SC Covilhã - Ac. Viseu
CD Trofense - Estrela Amadora

Jornada 3: 22/08/2021
Jornada 20: 30/01/2022

CD Feirense - GD Chaves
FC Penafiel - Casa Pia AC
SL Benfica B - CD Trofense
Leixões SC - A. Académica
Ac. Viseu - CD Mafra
Varzim SC - Rio Ave FC
FC Porto B - CD Nacional
Vilafranquense - SC Covilhã
Estrela Amadora - SC Farense

Jornada 4: 29/08/2021
Jornada 21: 06/02/2022

Rio Ave FC - Leixões SC
SC Farense - CD Feirense
CD Nacional - Varzim SC
A. Académica - Estrela Amadora
GD Chaves - Ac. Viseu
Casa Pia AC - SL Benfica B
CD Mafra - Vilafranquense
SC Covilhã - FC Porto B
CD Trofense - FC Penafiel

Jornada 5: 12/09/2021
Jornada 22: 13/02/2022

CD Feirense - A. Académica
FC Penafiel - CD Nacional
SL Benfica B - SC Covilhã
Leixões SC - Varzim SC
Ac. Viseu - SC Farense
FC Porto B - CD Mafra
Vilafranquense - GD Chaves
CD Trofense - Casa Pia AC
Estrela Amadora - Rio Ave FC

Jornada 6: 19/09/2021
Jornada 23: 20/02/2022

Rio Ave FC - CD Feirense
SC Farense - SL Benfica B
CD Nacional - Casa Pia AC
A. Académica - Vilafranquense
GD Chaves - FC Porto B
Leixões SC - Ac. Viseu
CD Mafra - CD Trofense
SC Covilhã - FC Penafiel
Varzim SC - Estrela Amadora

Jornada 7: 03/10/2021
Jornada 24: 27/02/2022

CD Feirense - Varzim SC
FC Penafiel - CD Mafra
SL Benfica B - GD Chaves
Casa Pia AC - SC Covilhã
Ac. Viseu - A. Académica
FC Porto B - Rio Ave FC
Vilafranquense - SC Farense
CD Trofense - CD Nacional
Estrela Amadora - Leixões SC

Jornada 8: 10/10/2021
Jornada 25: 06/03/2022

Rio Ave FC - Vilafranquense
SC Farense - CD Trofense
A. Académica - FC Porto B
GD Chaves - FC Penafiel
Leixões SC - CD Feirense
CD Mafra - Casa Pia AC
SC Covilhã - CD Nacional
Varzim SC - SL Benfica B
Estrela Amadora - Ac. Viseu

Jornada 9: 24/10/2021
Jornada 26: 13/03/2022

CD Nacional - CD Mafra
CD Feirense - Estrela Amadora
FC Penafiel - Rio Ave FC
SL Benfica B - A. Académica
Casa Pia AC - GD Chaves
Ac. Viseu - Varzim SC
FC Porto B - SC Farense
Vilafranquense - Leixões SC
CD Trofense - SC Covilhã

Jornada 10: 31/10/2021
Jornada 27: 20/03/2022

Rio Ave FC - Ac. Viseu
SC Farense - FC Penafiel
A. Académica - CD Nacional
CD Feirense - Casa Pia AC
GD Chaves - CD Trofense
Leixões SC - SL Benfica B
CD Mafra - SC Covilhã
Varzim SC - Vilafranquense
Estrela Amadora - FC Porto B

Jornada 11: 07/11/2021
Jornada 28: 03/04/2022

CD Nacional - GD Chaves
FC Penafiel - Leixões SC
SL Benfica B - CD Mafra
Casa Pia AC - A. Académica
SC Covilhã - SC Farense
Ac. Viseu - CD Feirense
FC Porto B - Varzim SC
Vilafranquense - Estrela Amadora
CD Trofense - Rio Ave FC

Jornada 12: 28/11/2021
Jornada 29: 10/04/2022

Rio Ave FC - CD Nacional
SC Farense - Casa Pia AC
A. Académica - SC Covilhã
CD Feirense - FC Porto B
GD Chaves - CD Mafra
Leixões SC - CD Trofense
Ac. Viseu - Vilafranquense
Varzim SC - FC Penafiel
Estrela Amadora - SL Benfica B

Jornada 13: 05/12/2021
Jornada 30: 16/04/2022

CD Nacional - Estrela Amadora
FC Penafiel - A. Académica
SL Benfica B - Rio Ave FC
Casa Pia AC - Varzim SC
CD Mafra - SC Farense
SC Covilhã - GD Chaves
FC Porto B - Leixões SC
Vilafranquense - CD Feirense
CD Trofense - Ac. Viseu

Jornada 14: 12/12/2021
Jornada 31: 24/04/2022

Rio Ave FC - CD Mafra
SC Farense - CD Nacional
A. Académica - GD Chaves
CD Feirense - FC Penafiel
Leixões SC - SC Covilhã
Ac. Viseu - SL Benfica B
Varzim SC - CD Trofense
Vilafranquense - FC Porto B
Estrela Amadora - Casa Pia AC

Jornada 15: 19/12/2021
Jornada 32: 30/04/2022

CD Nacional - Leixões SC
GD Chaves - SC Farense
FC Penafiel - Estrela Amadora
SL Benfica B - Vilafranquense
Casa Pia AC - Rio Ave FC
CD Mafra - A. Académica
SC Covilhã - Varzim SC
FC Porto B - Ac. Viseu
CD Trofense - CD Feirense

Jornada 16: 29/12/2021
Jornada 33: 08/05/2022

Rio Ave FC - SC Covilhã
A. Académica - CD Trofense
CD Feirense - SL Benfica B
Leixões SC - CD Mafra
Ac. Viseu - CD Nacional
Varzim SC - SC Farense
FC Porto B - FC Penafiel
Vilafranquense - Casa Pia AC
Estrela Amadora - GD Chaves

Jornada 17: 08/01/2022
Jornada 34: 15/05/2022

SC Farense - A. Académica
CD Nacional - CD Feirense
GD Chaves - Rio Ave FC
FC Penafiel - Ac. Viseu
SL Benfica B - FC Porto B
Casa Pia AC - Leixões SC
CD Mafra - Varzim SC
SC Covilhã - Estrela Amadora
CD Trofense - Vilafranquense



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

Tel. (401) 434-8399



PAWTUCKET

Preço de lista: \$289.900.
Preço de venda: **\$298.000**



CRANSTON

Preço de lista: \$289.900.
Preço de venda: **\$315.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$229.900.
Preço de venda: **\$240.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$309.000.
Preço de venda: **\$336.000**



CRANSTON

Preço de lista: \$349.000.
Preço de venda: **\$365.000**



PAWTUCKET

Preço de lista: \$269.900.
Preço de venda: **\$285.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$379.900.
Preço de venda: **\$386.000**



PAWTUCKET

Preço de lista: \$239.900.
Preço de venda: **\$250.000**



RIVERSIDE

Preço de lista: \$279.000.
Preço de venda: **\$282.500**



EAST GREENWICH

Preço de lista: \$379.900.
Preço de venda: **\$396.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$189.900.
Preço de venda: **\$209.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$239.900.
Preço de venda: **\$250.000**



PAWTUCKET

Preço de lista: \$359.900.
Preço de venda: **\$395.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$309.900.
Preço de venda: **\$335.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$249.900.
Preço de venda: **\$275.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$369.900.
Preço de venda: **\$380.900**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$219.900.
Preço de venda: **\$231.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$259.900.
Preço de venda: **\$270.000**



NARRAGANSETT

Preço de lista: \$445.000.
Preço de venda: **\$465.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$239.900.
Preço de venda: **\$250.000**

ATENÇÃO

Se pensa em vender a sua propriedade agora é a melhor altura para vender:

• POUCAS CASAS • VÁRIOS COMPRADORES • PREÇOS ALTOS • JUROS BAIXOS

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA COMUNIDADE”